

EL SALVADOR, país bello y atractivo

A medida que pasa el tiempo, las ideas y la concepción que se tiene de las cosas cambian.

Al igual que los hombres, los pueblos cuando llegan a la madurez, hacen una revisión de su vida y de su obra; analizan sus aciertos y sus errores, y se orientan por la senda del mejor camino; que muchas veces es el más escabroso para poder lograr su total liberación.

Después de efectuada la correspondiente revisión y comenzadas las actividades que aconsejan la capacidad y el progreso, sólo se piensa en el pasado para aplicar su enseñanza al porvenir y aprovechar las oportunidades sin intangencias y codicia.

En las repúblicas de la América Central, debe consultarse el sentimiento de los pueblos, lo que con toda seguridad aconsejará mayor cooperación y una estrecha identificación.

Desgraciadamente, pese a la Organización de Estados Centroamericanos, en las repúblicas que la componen, existe la división política de las fronteras, y la enemistad personal de algunos gobernantes; con los de los países que no se han sometido a sus caprichos sin fundamento y antidemocráticos, que ha marcado, en algunos casos, en estos últimos años, odios o resentimientos que a veces alejan, no en la distancia, pero sí en los sentimientos de los hombres del pueblo, que miran bien y con simpatía a sus vecinos de otras naciones confinantes.

Puede que ya, a través del tiempo, en las masas populares se hayan arraigado las preocupaciones y los prejuicios regionales, que inconscientemente destruyen las posibilidades de unidad, que — pudiera decirse — es una necesidad colectiva para lograr un gran comercio exterior; mejores medios de cultura; protección efectiva a los recursos agrícolas o industriales.

Hubo quien dijo, con muy buena lógica, que: "Centroamérica es en sí misma una unidad geográfica, etnológica, histórica, biológica y política, y sólo dentro de la unificación puede cada una de las partes, ir a un armónico y firme desarrollo".

Para lograr este fin, los que han pensado honradamente en una gran República de Centroamérica, se han tropezado con las divisiones políticas, que han sido para la vida y los destinos de los pueblos de la América Central, el mayor obstáculo en el camino del bienestar cultural y material.

Por suerte para nuestra época, ya va desapareciendo la sombra de los aventureros que implantaron los métodos fuertes y la eliminación física de todos los que residían en la tierra desconocida donde tocaron las naves del descubridor, que con toda seguridad debe haberse arrepentido muchas veces, antes de morir, de su obra, al contemplar los procedimientos de los que le siguieron titulándose dominadores absolutos; que ensangrentaron con el crimen las regiones que visitaron en



Especial para MUNDO FEMENINO

por Ramón T. Llano.

Brillante escritor, historiador y periodista cubano, Corresponsal de este periódico en Cuba.

su invasión, ansiosos de riqueza, de dominios; suprimiendo las instituciones y costumbres de los aborígenes, a quienes contaminaron de asquerosas enfermedades.

En el territorio de Centroamérica, puede decirse, sin temor a equivocarse, que no hay una pulgada de tierra sin señales de las víctimas de la colonización.

Ya están lejos las costumbres y los procedimientos que partieron de aquel 14 de agosto de 1502, en que Cristóbal Colón, celebró en Punta de Coxinas la primera misa en América Central, o de la manzana en que Andrés Niño en 1523 — desde Tetuantepec—, vió por primera vez tierra salvadoreña.

Al examinar las particularidades que presenta geológicamente El Salvador, se comprende lo errático que están los que han juzgado que es un país de un ardiente clima, nocivo a la salud de los extranjeros que lo visitan, y de poco interés desde el punto de vista turístico.

El clima en las alturas es muy sano y agradable, y en las costas y tierras bajas es cálido y húmedo, pero saludable.

En las poblaciones de poca altura sobre el nivel del mar, la temperatura llega hasta 28°, pero las brisas marítimas refrescan neutralizando casi por completo el calor. Igualmente sucede con las ciudades del interior y los vientos de las montañas.

El país generalmente es montañoso, pero muy hermoso porque estas elevaciones del terreno son muy variadas y ofrecen una temperatura muy "deliciosa y benéfica para la salud de los enfermos y para la aclimatación de los extranjeros".

Hay pocos lugares que posean la variada riqueza de aguas medicinales de El Salvador.

En todos los departamentos en que se divide el país, hay manan-

tiales de aguas medicinales, frías o termales, que no tienen que envidiar nada a las mejores del mundo.

Las más importantes fuentes ferruginosas, están en Metapán, y las de Apante y Apanchacal, en Santa Ana, no dejan de ser menos estimadas. Las de Ahuachapán, son numerosas, como las de Ausoles. El agua Schuca, es muy rica en hidrógeno sulfurado, y la de Apunión tiene fama.

Existen además, al agua Hedionda, sulfurosa, de Tejutla; el agua caliente de Ilobasco, y las minerales de Sensuntepeque; las de Calderas, de Opico, Nepajo y Guayabal, y las termales y sulfuradas de San Salvador; el Coro con una temperatura de 30° centígrados y el Agua Caliente, con 34° centígrados; las del Infiernillo de San Vicente, que también son sulfuradas, las de Chinameca, las frías medicinales de Cacaguatique y las del Sauco que son calientes y salen en chorros hasta una gran altura.

En muchos lugares de El Salvador, existen numerosas fuentes de agua hirviendo a las que les dan el nombre de ausoles, pensando tal vez en que provienen de volcanes.

Entre los manantiales denominados ausoles, están los más notables cerca de la ciudad de Ahuachapán, a los que se conoce con este mismo nombre.

Estas fuentes se encuentran dentro de un bonito valle que semeja un anfiteatro, y presentan a la vista del visitante un hermoso espectáculo. De una multitud de fuentes se ve brotar espesos vapores que se extienden por todo el espacio, haciendo casi irrespirable el aire, porque van algunos contaminados de lodo hirviendo que alcanzan distancia considerable.

El humo es muy espeso. El calor de la tierra se nota muy fuerte, no pudiéndose resistir por mucho tiempo, en la planta de los pies, ni resguardadas con botas de gruesas suelas.

El suelo es de variados colores debido a los distintos minerales que lo componen.

El terreno se agita continuamente, como si una mano invisible lo moviera sin descanso.

¡Qué pequeño se siente el hombre dentro de tanta grandeza!

¡Cuántas cosas se piensan contemplando el salto de Atehuezán!

En el hermosísimo valle de Cuzcatlán, está situada la ciudad de San Salvador, que por las connotaciones continuas que se sienten en él, le han dado el nombre de "Valle de las Hamacas".

En el interior de la República de El Salvador, existen bellezas como la de la cordillera que forman los montes Casaguatique. Para el N. O.

-----Pasa a la Pág 16

Los muebles de su hogar
Los muebles de su oficina
Los muebles de su negocio

— encárguelos en la —

MUEBLERIA VILLANUEVA de CARTAGO

La fábrica mejor montada de la Provincia con un personal seleccionado

OFRECEMOS FACILIDADES EN EL PAGO
Y GARANTIZAMOS TODOS NUESTROS MUEBLES

Mueblería VILLANUEVA

Apartado 69

— CARTAGO —

Teléfono 93



LA UNION EN MARCHA

Escribe: Amary Zalvera.

III

Todo aquel que se acostumbra a pensar alto y a medir los acontecimientos con una comprensión que podríamos llamar tridimensional, tendrá que darnos la razón si en estos momentos álgidos, nos atrevemos a llamar a voces a los buenos hijos de la AMERICA CENTRAL, para que se pongan de pie y se apresten a servir a la PATRIA, aún a costa del grande o pequeño sacrificio que pueda representar para cada quien y para sus intereses particulares, el hecho efectivo de la Federación de nuestros pueblos.

Basta que salgamos un millonero fuera de nuestras ridículas fronteras convencionales, para que nos demos cuenta del tremendo impacto que el desmembramiento de estas cinco repúblicas, produce en la mente de quienes de lejos, nos estudian y observan como, dentro de la bellísima área, que forma el istmo centroamericano, étnica y geográficamente una entidad UNICA, viven y se desmembran unos a otros cinco pueblos hermanos empujados en sentirse deprimidos.

y pobres, entregados voluntariamente a una política en que cada Mandatario se comporta como le parece sin importarle un ardite el nombre de la Patria, cuando la realidad es muy otra y debemos abrir nuestros ojos a la estúpidez que estamos cometiendo.

Si tomamos el MAPA-MUNDI y contemplamos el pequeño lugar que ocupa nuestro ITSMO entre los dos inmensos y bellísimos bloques Norte y Sur americanos, nos daremos cuenta de que no hay Nación en el mundo que ocupe la posición de Centro América... lugar de privilegio, inigualable, en la zona tropical, arrullada por los dos enormes mares que tragan todo el orbe y el comercio del mundo, cruzada por las mejores vías aéreas del Continente y aún por algunas curopacas, con una tierra que si aprendemos a trabajarla puede dar

cabida, como aice NAPOLEON VIERA ALTAMIRANO, en su editorial de esta fecha: "A CINCUENTA MILLONES DE CENTROAMERICANOS", y sin embargo, teniendo todo en la mano para ser grandes y dichosos hemos hundido, como el topo la cabeza en la tierra, sin acordarnos de que las ambiciones de los grandes nunca se sacian y si seguimos en este juego infantil de política sucia y de caciquismo criollo, ya habrá quien se aproveche de nuestros privilegios y los explote a su favor, obligándonos a mantenernos unidos para servir mejor sus intereses...

Visión, visión profética necesitamos... Que seamos los propios hijos de este suelo, los que realicemos la UNION, que tarde o temprano, tiene que imponerse para felicidad y provecho de todos... Hagamos de nuestra PATRIA, la ROSA CENTRAL DE AMERICA, federada, fuerte, UNIDA, con un CONSEJO CENTRAL, de cinco ramas, en donde los CINCO ESTADOS por igual, estén representados por el mejor de sus HIJOS...

Toda IDEA es una SEMILLA y todo aquel que posee una SEMILLA está en la obligación de sembrarla para que no se pierda... En la próxima seguiremos la exposición de nuestro pensamiento.

San Salvador, 23 de Agosto de 1956.

FOTO AUBERT

SIEMPRE A SUS ORDENES
Frente a la Iglesia del Carmen
TELEFONO 5478

ABRE SUS PUERTAS UN NUEVO ESTABLECIMIENTO COMERCIAL

Se ha fundado en esta capital la "Agencia ROCK-OLA LTDA." cuyo gerente y representante, nuestro particular amigo don Valeriano Miranda Monge, es apilmanente conocido en los círculos comerciales del país, por su participación activa desde hace varios años en el ramo de fonógrafos y máquin

Auguramos para la naciente empresa un éxito rotundo en el mundo de los negocios, ya que con la amplia experiencia, técnica, seriedad y simpatía que son atributos del Sr. Miranda, sabrá conducirla sin tropiezos por los escollos interminables que siempre trae consigo la creación y sostenimiento de una tarea de esta naturaleza.

AHORA NO ES SOLO EL VESTIR EL QUE INDICA EL BUEN GUSTO DE UNA DAMA

ES TAMBIEN LA FORMA DE AMOBLAR SU CASA

Si sus muebles son originales en el color y en la forma, ellos dicen también de su buen gusto y distinción.

Por eso, señora, le aconsejamos visitar la

Mueblería de Carlos Barboza e Hijos

En el Barrio Luján, frente al Cuerpo de Bomberos

Ahí encontrará muebles no sólo de acabado perfecto sino de estilos únicos, con materiales los más modernos y en colores exclusivos.

CONFORTABLES - SEMI-CONFORTABLES - JUEGOS DE DORMITORIOS - JUEGOS DE COMEDOR - ESCRITORIOS etc.

Precios los más convenientes - Comodidades en el pago

HAGA UNA VISITA - CONVENZASE

Mueblería de Carlos Barboza e Hijos

TELEFONO 5150

— Floración de Pecado —

NOVELA DE ROSALIA DE SEGURA

Pero Octavio, ignorante de todos estos sucesos, embarcaba del Canadá para Buenos Aires, empeñado en peinar el mundo entero hasta encontrarla, por que a su remordimiento estaba unida la pena de ver cómo iba perdiendo más y más terreno en el corazón de su hijo, ciego una vez más, dominado por el orgullo que le impedía ver cómo juzgaba desamor lo que era sólo incertidumbre en el alma del muchacho. Y decidido a lograr un arreglo de ese estado de cosas, seguía vagando en busca de Vivian, tal y cual él se lo propusiera, víctima del empecinamiento de los que como dijera Crystal a Enrique en una de sus pláticas, se encaprichan en que la vida se adapte a ellos, sin poner nada de su parte por adaptarse a su vez.

La convención, y días después en su lujoso coche modelo 50 partió acompañada de él y de Alicia para la Posada, pues se opuso a ir a otro lugar de clima más cálido que la Antigua. Todo el camino fue para ella una constante recordación de aquel viaje realizado un cuarto de siglo atrás en una diligencia expresa tirada por mulas y guiada por un cochero sesentón, viejo robusto curtido por el sol y el aire, que escondía su constante gruñir bajo un sombrero alón y que golpeaba a las indensas murallas con el látigo y el oído de las viajeras con sus palabrotas.

Caprichoso como todos, ni aún por ser viaje expreso quebró la invariable rutina de las diligencias de entonces, deteniéndose en la Posada de Santa Lucía, situada en Milpas Altas que estaba en la cumbre de la Cuesta de las Cañas, tomando su refrigerio y fumando un cigarro con la tranquilidad propia de quien no tuviera otra cosa que hacer en toda su vida, mientras impacientes las viajeras esperaban en el interior de la diligencia.

Asimismo recordó cuánto se habían divertido ella y Beatriz viéndolo perseguirse con unción y poner junto a sí una porción de reliquias al acercarse al lugar denominado los Cinco Dedos del Diablo, en donde la carreta pasaba sobre peñascos, recomendando obsequioso a las viajeras que pusieran las manos sobre los escapularios.

Ni Enrique ni Alicia interrumpían su silencio. El, porque cuidadoso llevaba su intención puesta en la máquina, y acaso porque también iría entregado a meditaciones, y tal vez un poco orgulloso de saberse protegiendo con ternura a la que suponía tan sola; Alicia, porque no terminaba de entender el extraño proceder de su amiga en guardar para los dos un secreto que abriría para todos las puertas de la dicha.

Ella había escrito varias cartas a Octavio, dándole cuenta de la llegada de Vivian a Guatemala; pero todas le habían sido devueltas por no llegar a su destino, cual si fuera Octavio ahora el que le tocara huir.

Otro motivo de preocupación era la enfermedad de Crystal, alegrándose de que al fin se hubiese decidido a reposar un poco. Pero el extrañable afecto que le profesaba, hacía vivir intranquila, entre tanto no la viera restablecida del todo.

Ojalá venga Octavio pronto, rogaba Alicia interiormente, quizás la compensación definitiva a sus tantas secretas penas le devolviera del todo la salud, pues para su enfermedad ése vendría a ser el mejor remedio.

Pero Octavio, ignorante de todos estos sucesos, embarcaba del Canadá para Buenos Aires, empeñado en peinar el mundo entero hasta encontrarla, por que a su remordimiento estaba unida la pena de ver cómo iba perdiendo más y más terreno en el corazón de su hijo, ciego una vez más, dominado por el orgullo que le impedía ver cómo juzgaba desamor lo que era sólo incertidumbre en el alma del muchacho. Y decidido a lograr un arreglo de ese estado de cosas, seguía vagando en busca de Vivian, tal y cual él se lo propusiera, víctima del empecinamiento de los que como dijera Crystal a Enrique en una de sus pláticas, se encaprichan en que la vida se adapte a ellos, sin poner nada de su parte por adaptarse a su vez.

Y mientras un lujoso trasatlántico salía de Montreal llevando al ya achacoso viejo rumbo a Sur América, obsecado con la idea trazada, un coche manejado por su hijo se detenía en la Antigua para que en ella recupera la salud que buscaba; distan-

ciando el destino aún más dos vidas, repletas hoy de remordimientos y pesares una, de temores la otra, ignorando los dos que por no afrontar con valor los unos y los otros, ellos que sólo quedaría la dicha del que fruto de su pecado floreciera, tenían su existencia prendida en el vacío de las frustraciones emocionales, sintiéndose bastardo, dueño de un destino que no había escogido, culpable del abandono de una madre que no podía encontrar.

CAPITULO XX

RESURRECCION

En el Salón de Actos de la Universidad de San Carlos, primera Universidad centroamericana creada por Real Cédula de Carlos II de España el 31 de enero de 1676, y la tercera en América abierta en enero de 1681, se está celebrando un acto de recibimiento solemne en el cual el recibido Doctor, Enrique Irigoyen Asturias, es felicitado por profesores y compañeros con las más amplias muestras de admiración y afecto. El amplísimo salón está repleto de gentes tanto de las más distinguidas esferas sociales como de representantes de los grupos humildes, entre los cuales tenía el joven médico sus más grandes amigos. Las flores son abundantes y los discursos de salutación también.

El viejo doctor Enrique Alvarado pronuncia de todos el más elocuente, diciendo a la concurrencia que el médico de hoy fue el niño que accidentalmente se viera obligado a traer a la vida años atrás en Quezaltenango. Sí, les dice es un quetzalteco este joven médico que hoy orgulloso les entrego, sabiendo que tiene un alto sentido, del honor, un gran talento y una nobleza y seriedad pocas veces encontrada en la juventud de presente.

La muchachada, bulliciosa, siempre está esa noche rindiendo el homenaje de su respetuoso silencio al alumno sobresaliente de la Facultad silencio que de tanto en tanto interrumpen para sumar sus aplausos a los de la entusiasmada concurrencia. Es un guatemalteco que ya se anuncia como futura gloria científica de Guatemala, es un gran ciudadano, es integrante de la juventud responsable del porvenir de su patria. ¡Y qué satisfechos se sienten todos de poder confiar en él.

En una de las últimas filas de la sala, como invitada de Enrique está Crystal, quien fue por él colocada en la fila principal, pero que tanto pronto le vio subir al estrado para que diera respuesta a las protocolares preguntas de los togados conocidos que iban llegando, trayendo para ella recuerdos de un pasado que Crystal Robledo no debía conocer.

Y allí atrás, ahogando sus sollozos con los aplausos, vio toda la emocionante ceremonia, y lloraba casi a gritos en el fondo de su corazón por no poder gritar a aquella multitud delirante que aquél era su hijo, su hijo mil veces bendito.

Y vio cómo él la buscaba en el sitio dejado, cual si quisiera venir a poner en sus manos el diploma obtenido, y a recibir el beso que ella ansiaba darle con todas las fuerzas de su alma durante tantos años torturada. Pero no era posible, y mucho menos delante de toda esa sociedad frívola, esclava de las apariencias, que por verle victorioso le tenían por suyo, pero que le hubiesen dejado si llegasen a saber que era hijo de Vivian Asturias, la coqueta y frívola; no, él debía continuar siendo el hijo de los esposos Irigoyen Asturias.

—Anda tú, abrázalo, si es tu sobrino—decíale Alicia por animarla, deseando que en el colmo de la emoción confesara aquel secreto que día con día minaba su existencia sacrificada.

—Pero él no lo sabe y he de portarme como amiga discreta—respondió, inflexible en sus propósitos.—Vámonos—prosiguió—ahora no lo advertirá, rodeado como está de tantas gentes que quieren festejarlo.

—Y te vas sin felicitarlo—reprochó Alicia.—Eso no puede ser, Vivian, no puede ser.

—Por piedad, Alicia, cuántas veces te he rogado que no me llares así. Vámonos de cualquier modo. El comprenderá.—Dieron un recado a un íntimo amigo de Enrique y salieron.

(Continuará)

Agencia Rock-Ola Ltda.

Distribuidores exclusivos de los famosos fonógrafos monedas

marca

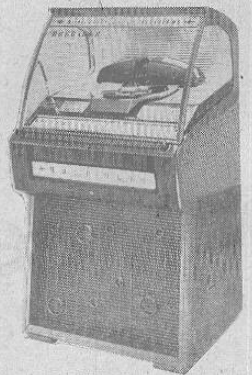
ROCK-OLA

50 - 120 y 200 selecciones

se pone a sus órdenes

150 varas al Sur de la Catedral

APARTADO 3712 TELEFONO 3712
SAN JOSE, COSTA RICA



CESAR, DE GUSTAVO PINEDA

Por Barón Carón de Let

Hace varios años conocí en la hermosa ciudad de San Salvador, a Gustavo Pineda. Bajo de cuerpo y de cara sonriente como cuando la felicidad toca las puertas del corazón, caminaba por esas calles de Dios le encontré en sus diversas modalidades que guardara en su cerebro tan bellas vibraciones espirituales. Lo tuve siempre como un burócrata de altos kilates; un valioso elemento en los círculos oficiales y con un amigo leal y sincero hasta la austeridad. Pero, ahora, Gustavo Pineda aparece en el campo literario como esas violetas escondidas entre sus hojas pero que a la distancia perfuman el ambiente para recrear con su aroma sutil, la mente soñadora de quienes nos dedicamos a las prácticas de estampar nuestros sentimientos en el camino fecundo de las idealidades.

Cuando menos pensaba y en una tarde de invierno, llegó a mis manos la importante Revista Cultural que edita el Ministerio de su mismo nombre en El Salvador. Di una mirada al índice encontrándome con trabajos de mi dilecto amigo Jorge Carrera Andrade, el diplomático ecuatoriano y el lírico fecundo del Ecuador hoy viviendo en los turbulentos vórtices intelectuales del romántico París cuando ya su existencia principia a declinar en el horizonte de las esperanzas; de Alfredo Betancourt, el joven maestro salvadoreño dedicado de todo corazón a la enseñanza y al campo de la filosofía para demostrar a los filósofos de ayer, que en este siglo está naciendo en el sólido ideal, mentes robustas inspiradas en la verdad como una enorme disciplina del espíritu; de José Brún, el enamorado del idioma de Cervantes y el cantor de las más nobles modalidades; de José María Méndez, el abogado pluma de combate; el maestro, aunque muy joven, es, para mí, maestro de juventudes en la centenaria Universidad Nacional de nuestra hermana gemela de El Salvador; don Ramón Romero, el viejo pensador nicaragüense a quien conocí cuando por las calles de Santiago de Chile caminaba a la Universidad fundada por Andrés Bello para hacer sus estudios de Derecho. Enjuto, bajo, moreno de cara tostada por el sol del trópico pero ya blanqueada un poco con el frío de las nieves eternas de los Andes chilenos, donde, como un centinela fantástico, se alza el Aconagua — "Cultura", digo me dió la grata sorpresa de saber que aún vive ese gigante del pensamiento cultivando su escelido talento ya que él fue quien redactó — según lo he sabido — una de las Constituciones de su país; y, además, fue también catedrático en la Universidad Nacional de Venezuela; de Salvador Cañas, el Derecho. Enjuto, bajo, moreno de ese numeroso alumnado del Colegio García Flamenco de San Salvador; el croniqueador admirable y el

prolista sin tacha en su obra constructora en beneficio de la patria común; Centro América; de Alberto Quinteros h., el amigo de los amigos, el periodista cultivado y el hombre que luchó por sostener los principios de amistad como un símbolo y el que hoy duerme el sueño eterno de las tumbas después de haber vivido la vida a la sombra de un ideal y a la luz de un risueño porvenir; y de Trigueros de León, como dijera un crudito: "El Galán Joven" en la cons telación de liridas de El Salvador y de nuestra América virgen. Joven, dinámico, talentoso e investigador, ha sido y sigue siendo blanco del egotismo de los que no quieren reconocer los méritos de quienes se esfuerzan por mantener muy en alto el pendón de las musas como el mejor reflejo de consuelo para el alma atormentada.

Al lado de esta pléyade del mundo intelectual con un cartabón reconocido por la crítica continental, aparece Gustavo Pineda con su César, no el de Eneas como él lo dice, sino de un César creado por su exuberante imaginación y llevado al cuento con magistral maestría la misma que hace formarse un criterio muy amplio de su cultivado talento, en este género de la literatura, que al decir verdad, es difícil y lleno de dificultades para llegar a concebir un personaje; hacerlo vivir y, más que todo, lograr que el público que lo lea, lo comprenda. Gustavo Pineda ha aunado esta enorme difícil trilogía. Y más aún, si agregamos su dilecto castellano, podemos decir que ha despertado en el ambiente literario de El Salvador, un hombre que estaba dormido; que sus sueños los comunicaba solamente a Dios y a la Naturaleza, pero, qué, ahora, despojándose del temor a la crítica nefasta, sacudió sus alas y el ave surcó los aires para conquistar el espacio infinito del pensamiento con el objeto de hacer una nueva escuela y llevar hasta los corazones cansados, una nota de deleite en los senderos de la realidad. Digo la realidad porque Gustavo Pineda se ha revelado un realista haciendo vivir a su César con todo el colorido del que hace sentir emociones tal como el pintor con su pincel va tomando de su paleta los colores matizados de belleza para darle colorido a sus obras. Y, si éstas son flores tomadas en un jardín, sólo les falta darles el perfume para aumentar su naturalidad y para que sean, también, realistas. Así es Gustavo Pineda. Ya lo dije. Realista, emotivo, sincero, fecundo y sentimental. Es, en una palabra, un narrador que honra a las letras castellanas y a su patria, El Salvador, tierra para mí de todos mis afectos y de todos mis más sinceros recuerdos porque en ella pasó la florescencia de mi juventud que se fue como viento que besa los árboles, la tierra y el mar para dejar sólo el recuerdo y el peso de los años cuajados de experiencia, de sinceridad y de amigos dilectos como Pineda y a quien hoy recuerdo con hondo cariño por medio de su César cuya figura supo crear, supo labrar y supo a la vez llevar al cuento como una primicia de su número.

MINISTERIO DE ECONOMIA Y HACIENDA

"...Se pone en conocimiento del Comercio Importador que

la Aduana del Aeropuerto Internacional de la Sabana,

CESARA EN SUS FUNCIONES

el 12 de setiembre en curso, y que la Aduana del Aeropuerto de El Coco estará en servicio a partir del 17 de este mismo mes. El sistema de trabajo será el establecido para todas las Aduanas del País, con intervención de Agencias Aduanales"

CONSEJOS UTILES

A TRAVES DE LOS RAYOS X DE LA VELA

Es a través que se ve fácilmente si los huevos están en buenas condiciones. Sólo hay que situarlos en un lugar oscuro colocando detrás de ellos una vela encendida y mirarlos a través de la cáscara. Por medio de los reflejos se podrá apreciar el estado de frescor de cada uno. Cuanto más pequeña se vea la cámara de aire del huevo, más fresco estará.

LAS CERRADURAS

No es buena costumbre engrasar las cerraduras con aceite; es preferible utilizar vaselina para que una cerradura juegue bien sin hacer ruido.

LOS ZAPATOS

Ante de empezar a engrasar los zapatos, hay que limpiarlos bien del barro y polvo que tengan. Luego una buena frotada con alcohol los limpiará a fondo, quitándole todas las manchas. Para secarlos bastará pasarles por encima un paño seco.

RIA USTED

- Supóngase usted que no sabe nadar. ¿Qué haría si se estuviese ahogando?
- Pedir auxilio.
- ¿Y si no hubiera nadie?
- Me valdría de las calabazas.
- ¿Y si no las hubiera?
- Mire, acabemos de una vez, usted lo que quiere es que me ahogue.

DESEABA SER VILLANO

Por M. Berumen

Louis Jourdan ha tenido por mucho tiempo la ambición de interpretar en la pantalla roles dramáticos excepcionales. "Julia", producción de Arwin que distribuirá la Metro-Goldwyn-Mayer, constituye la completa realización de su sueño.

Jordan llegó a Hollywood procedente de Francia hace ya varios años y poco tiempo después se le encomendaron roles románticos sucesivos en diferentes películas. En "Julia" tendrá oportunidad de demostrar qué clase de personaje es que aspira a encarnar.

En realidad, en una ocasión hace tres años, Jordan comenzó a preocuparse tanto acerca del único tipo de papeles que le encomenaban, que decidió abandonar Hollywood con la esperanza de lograr un cambio en los escenarios de Broadway. El actor cree que su personificación en "Julia" aumentará su estatura como intérprete dramático, ya que representa el papel de un asesino psicópata.

El astro francés ha aparecido en numerosas y aplaudidas películas hollywoodenses, entre ellas "El Caso Paradise", "Cartas de una Enamorada", "La Seductora" y "La Fuente del Deseo". Recientemente compartió honores estelares con Grace Kelly y Alec Guinness en la tan comentada cinta Metro-Goldwyn-Mayer "El Cisne". En los teatros de Broadway apareció en varias obras, la más notable de las cuales fue "The Immoralist". También representó roles principales en numerosos dramas televisados



y regresó a su país para protagonizar varios films.

Jourdan toca el piano, es afecto a cantar y se considera un filósofo. Es tranquilo, introspectivo y muy inteligente. Una de sus grandes aficiones es la lectura y es muy amante de la música. El y su esposa tienen un hijo, Louis Jourdan, Jr., que nació el 6 de octubre de 1951.

CASIMIRES LUONI

CONSEJO NACIONAL DE PRODUCCION

AVISO

El Consejo Nacional de Producción informa al público consumidor que mantendrá a la venta en todos sus Expendios

CAFE DE 1a. CALIDAD

AL PRECIO DE ₡ 3.40 LA LIBRA

San José, 1º de Setiembre de 1956.

EL MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISION SOCIAL

AVISA

A LOS FUNCIONARIOS PUBLICOS QUE TIENEN DERECHO AL SUBSIDIO FAMILIAR

Que la labor de la Oficina de Bienestar Social, se concreta únicamente a efectuar las investigaciones correspondientes en los hogares, y enviar los casos a los Ministerios respectivos.

Por lo tanto cualquier solicitud de pago de giros adeudados, deberá hacerse ante los organismos correspondientes.

San José, 24 de agosto de 1956.

NUESTRO FOLKLORE

Cuento por Isaías Castro Porras

- LA ZEGUA -

Con el objeto de dar a conocer a todos los lectores de MUNDO FEMENINO todas aquellas publicaciones que en relación con el folklore nuestro se han producido fuera del país, de un ejemplar de la Revista ZIG ZAG, correspondiente al 10 de julio de 1947 y que se edita en Santiago de Chile reproducimos "LA ZEGUA", escrita allá por nuestro colaborador Castro Porras.

La leyenda supersticiosa y el buen humor son cosas características de los pueblos de la América Latina, y es por ello, que así como en Chile el "huaso" patriarcal cuenta las mil historietas del "chon chón", familiar de las brujas y con aires de verosimilitud afirma haber visto el fantasma del "calcutche", en Costa Rica, el venerable viejo campesino cuenta también, con alardes de extravagante fantasía, un sin número de historietas de la "Llorona", la mujer que para ocultar el pecado de un amor ilícito arrojó en las caudalosas corrientes de un río al hijo de sus entrañas, y hoy, condenada por Dios, sigue, con llanto inconsolable, vagando río arriba y río abajo; así, cuando no es la "Llorona" el objeto de sus fantasías, es el "Cadejos", "El Mico Malo" o la "Zegua".

Como un recuerdo grato de aquellas tardes de mi infancia, en que bajo un embrujo iridiscente del celaje tropical oía a mi abuelo fantasear con sus relatos, quiero hacer perdurar con la huella indeleble del buen humor de uno de sus cuentos.

La historia que paso a relatar se desarrolla allá por los años 1917 a 1918, precisamente en la época en que, como un pasajero eclipse en nuestra tradicional democracia, Costa Rica se encontraba sojuzgada por la tiranía de los Tinoco, y tiene por escenario el apacible y pintoresco pueblito de Rosario de Desamparados, que, como todos los del Sur de la provincia de San José, se encuentra enroscado entre las montañas de Candelaria, entre pequeñas vertebrales de la cordillera andina, que como espina dorsal, se extiende de uno a otro confin de América.

Ahí, en aquel pueblo prototipo de vida campesina, de simpáticas y bellas mozas, de garbosos "patillos" (huasos) de pie en el suelo; ahí, donde los ardientes rayos del sol vivifican el estupefido follaje tropical y donde la vida se duplica con el cantar de las aves, el sonido del agua de las cascadas, el tañer de las guitarras y las alegres notas de la marimba, ahí como el pez en el agua vivía Jacinto Cerdas. Era Chintillo, como corrientemente se le llamaba, fiel exponente de los hombres de nuestros campos, si no por figura gallarda, que lo era hasta cierto punto, por lo menos por su valor puesto a toda prueba en más de una ocasión en que, por defender el carrión de una moza, lo mismo anidaba su puño en la mandíbula de su contrincante como blandía, con aires de mosquetero, su reluciente "cutcha". Defendiendo sus conquistas amorosas al estilo quijotesco, había llegado Chintillo a conquistar fama de valiente. Los hombres le temían, pero las mujeres lo admiraban, especialmente porque se daban cuenta de que para Chintillo, no ofrecían ningún misterio las sombras de la noche. Por consiguiente, no era raro oír a Chintillo que a las dos de la madrugada o a las tres de la mañana, en la más tenebrosa noche, daba gritos de triunfo por una conquista recién hecha esta noche en las accidentadas y solitarias calles de San Juan de Tobos de Cartago, mañana en la de Guadarrama, pasado mañana en las de Monte Redondo, y corrientemente en las del mismo Rosario. Los hombres irónicamente decían: "ya gritó el dueño del monte" (pero la mayoría de las mujeres suspiraban, unas recordando las caricias amorosas de Chintillo y las otras con la esperanza de verse acechadas por aquel Tenorio, de quien sabían que no había muralla de convento capaz de sujetar a la doña Inés que se propusiera enamorar. Pero cuando Chintillo hizo de las suyas a su gusto y sabor fue precisamente para el famoso reclutamiento de los Tinoco. Padres, hijos, hermanos, esposos, etc., todos fueron a parar a los cuarteles, pero Chintillo sepa Dios cómo se las arregló para escapar de las autoridades y quedarse dueño del patio. Así es que para la mayoría de las mujeres de aquellos contornos no quedaba más consuelo que las visitas del casto Chintillo, las cuales realizaba, según su conveniencia, aprovechando las sombras de la noche.

Terminado el reclutamiento por el asesinato de Joaquín Tinoco, volvieron los hombres a sus hogares, y, enterados de las correrías infames de Jacinto, decidieron vengarse para que éstas no continuaran. Había que terminar con ellas al tenor del pensamiento que engendraba la envidia y el rencor de los mozos de Rosario y sus alrededores, burlados en sus amores por la audacia de aquel malandrín. Pedían en silencio al Todopoderoso que a Chintillo se le apareciera en sus correrías nocturnas la "Llorona", el "Cadejos", el "Mico Malo" o la "Zegua"; pero lo cierto es que si se le apare-

cían o no estos fantasmas, él no daba pruebas de ello, pues seguía oyéndose su característico grito y seguían circulando los rumores de otras, otras y otras conquistas amorosas que, brincando cercas de piñuelas y esquivando la presencia de los maliciosos rivales, Jacinto había realizado. Así las cosas, siendo problemático un lance personal con este don Juan, Julián Corella, y Juan Vindas idearon darle a Jacinto un susto mayúsculo. Un buen día consiguieron una horrosa calavera, la cual convenientemente arreglada, era capaz de asustar al más escéptico de los mortales. Una noche, sin más luz que la que producían las "caudalillas", insectos que como luciérnagas tropicales forman en nuestros campos verdaderos collares de relucientes perlas, como a eso de las doce de la noche de la se escuchó el grito de Chintillo, y mientras tanto, Corella y Vindas, con seguridad convincente de su éxito, ponían en uno de los bastiones del solitario puente sobre el río Alumbre la macabra calavera con una vela por dentro, deberá de servir de espanto al buen Jacinto, quien ya se encontraba a pocos pasos. Corella y Vindas se situaron a prudente distancia del horroroso esqueleto, no con el deseo de divertirse, sino con el propósito de levantar del suelo al desmayado Chintillo, ya que su objeto era, según ellos, asustarlo, pero no matarlo. Oyeron a Chintillo acercarse entonado una mazurca, y vieron la cara de disgusto que puso al ver el fantasma, pero quedaron atónitos de la osadía del malandrín cuando lo oyeron decir: "Aquí no hay más tren que el que pita ni más jabón que el que echa espuma, y si el mismo diablo fuera, con él me la daría". Y de un tajo dió en el suelo con la calavera y sus artefactos, y aprovechó la vela para alumbrarse el camino. Esta derrota de los envidiosos rivales de Chintillo, lejos de desalentarlos, aumentó el deseo de hacer algo factible contra el valor indomito de éste. Así es que una noche oía Chintillo el quejido de un difunto; otra, el ruido de un cuerpo resacaído por el pedregal del camino; otras veces veía la silueta fantasmagórica de un esqueleto que, sin agacharse ni alzarse, se deslizaba por las cercas del alambrado de púas; todo, invención de Corella y Vindas, lo que para mala suerte de éstos, nunca arredró a quien querían hacer su víctima. Para su terquedad no valían las convenciones de la María Escolástica, quien le decía a su hijo Vindas: — "Yo conozco a Chintillo desde que estaba mamando, y a hombres de su valor no los asusta nada... Así es que está bueno ya, que si siguen se van a jayar con la vedada careta".

Fuera por las reconveniones de la María Escolástica o porque estaban cansados de sus derrotas, Jacinto siguió efectuando sus correrías en paz. Mucho tiempo después, en una noche tan lóbrega como aquella que le habían puesto la calavera, como a eso de la una de la mañana, regresaba Jacinto de ver a la Rafaela Parra, uno de sus tantos amores, y a quien por la distancia que de ella lo separaba, siempre iba a visitar montado en su caballo "Chimplín", que lo mismo relinchaba de alegría por una nueva conquista amorosa de su amo, como guardaba silencio para que la realizara. "Chimplín" era ya tan famoso como su amo. Al llegar Chintillo al Llano de los Cipreses, situado precisamente al frente del cementerio de San Juan del Sur, a la luz pálida de un relámpago, precursor de un trueno que anunciaba un torrencial aguacero, vio que a la vera del camino y sentada sobre una piedra, semicubierto su cuerpo con un reboso, se encontraba una linda joven, moza de unos dieciocho años, cuyo donaire y hermosura no hubiera despreciado el más casto de los mortales. "Así me las das", decía para sus adentros Jacinto, y bajándose de "Chimplín", tendió su mano a la doncella y con



Lic. Isaías Castro Porras Técnico en Ciencias Penitenciarias, actual Srío. del Juzgado Cuarto Civil de Costa Rica

—o—o—

aire romántico y meloso le habló de esta manera:

—Oiga, linda y encantadora criatura, ¿se habrá descuidado San Pedro ya que andan los ángeles en este valle de lágrimas? ¡Oh estrella que alumbras mi camino, ven con tus encantos y dime a este pecador

—¡Ay, no, cómo se le ocurre! dijo ella. No sabe que estoy esperando a mis hermanos que están en la casa de Juan Amador, en la vela de un difunto?

—Pero eso de que usted esté aquí solita, no tiene perdón de Dios, —dijo Chintillo, y tomándole de un brazo, contrajo: Vengase conmigo, preciosa, la monto por delante y en un decir amén, está usted en su casa.

Sin hacerse mucho rogar, la joven montóse en "Chimplín" a la "polca" de Chintillo, y minutos después, cabalgaban con dirección a Rosario. Satisfecho el tenorio de aquella grata conquista, mientras le pronunciaba rebucadas frases de amor, le acariciaba la cintura, los brazos, el cabello y la nariz, y se extasiaba admirando con el tacto la contorneada figura de la muchacha. Cuando Chintillo, con ese cálculo propio de los enamorados, se dispuso a depositar un prolongado y ardiente beso en las labios de la joven, vio con asombro que llevaba por delante nada menos que a la Zegua" pues en ese mismo instante, ésta le mostró una enorme y horrosa cara de yegua, a la vez que con unas manos peludas, hizo ademán de es triangular, revelándose como la más terrible pantera infernal.

Aquel hombre, que no había temblado ante nada ni nadie, aquel audaz muchacho, a quien no había logrado en su vida asustar la más fantasmagórica aparición, ante aquella visión mefistofélica, se estremeció. Sintió que un vértigo extraño le helaba los huesos y que todos los pelos se le paraban, y haciendo un esfuerzo supremo, metió las espuelas a "Chimplín", quien de tres saltos dió con la "Zegua" en el suelo, deslizándose como una flecha y relinchando de espanto, llegó con su amo al mismísimo corredor de su casa, y éste, más muerto que vivo del susto, juraba y juraba que no volvería a salir por las noches, porque si de esta vez había quedado con vida, de otra no estaba seguro, y no dejaba de pensar, ni por un momento, en la rarísima impresión que le había causado el beso de la cara de yegua.

A la mañana siguiente, muy temprano, llegaron dos trabajadores a golpearle la puerta a Lolo Jiménez, Agente de Policía de Rosario. Con la alarma propia del caso, le informaron que en el Llano de los Amadores habían encontrado en estado moribundo ni más ni menos que la "Zegua". En compañía de sus informantes, dirigió el cumplido Agente de Policía al lugar indicado, y como pudo trasladó a la "fantasma" el cuerpo exámine del "fantasma". En unos días por tres todo el pueblo de Rosario tenía conocimiento de lo ocurrido, siendo así que al poco rato, la Agencia estaba rodeada de viejos, viejas, chicos y grandes, todos desesperados por conocer el "fantasma" que tantos sinsabores había causado a los enamorados, especialmente a los perdidos de vida nocturna. Ya colocada la "Zegua" convenientemente en una pizarra, al Agente de Policía se le ocu-

PRIMERA CANCION DE PAZ A UNA MUJER DE AMOR

Por EUGENIO MARTINEZ ORANTES

Joven Poeta Salvadoreño del momento, cuya poesía es reclamada en toda América.

Hembra:

Al pronunciar tu nombre se me llena la garganta de trigo enamorado, un número indecible de leopardos se fugan de mis ojos para morder las líneas de tu cuerpo, y un arcángel de lava se revuelca en mi lengua cantando nuevos truenos.

Porque tú eres la que vivía en el recuerdo, la soñada en las noches del insomnio, la construida con lirios de esperanza, la buscada entre todas las mujeres sin saber totalmente como eras.

Fué verte y comprender que había terminado aquél peregrinaje doloroso, aquél llamar a puertas buscando tu estatura: la medida perfecta de mi anhelo.

Todo supo decirme que eras tú la esperada: Tu caminar nostálgico de nave que se aleja presurosa, para regresar pronto. Tu piel de amanecer donde mi sed de amor bebe dulzinas.

Tu frente donde un cielo infinito resumido, como un campo surcado está esperando la semilla brutal de cada beso mío. Los pequeños océanos que rugen melodías debajo de tus cejas. Tu boca donde el trópico se vuelve frutal ardiente que obliga a poseerlo, a tomarlo por asalto, destrozando todo lo que se oponga. Tu voz que es una selva de miel en mis oídos. Tus manos amorosas de campesina alegre donde el cristal tiene su origen noble y milagroso, donde las aves llegan a embriagarse de aroma cuando tú estás dormida, y donde los ciclones se convierten en niños de rocío. Tu cintura candente que enloquece mis labios de pasión y les inyecta una sed de morir carbonizados. Y tus pies de esmeraldas clavados firmemente sobre el dolor del mundo. Todo supo decirme que eres tú la esperada.

Me nacieron espadas en los ojos al verte. El cuerpo, en un instante, se me cubrió de verdes retoños minerales. El color de mi sangre —con más fiebre que nunca sintió el deseo enorme de empedrar de violines las ciudades amargas, y de mi voz brotaron más potentes incontables bandadas de palomas.

Nadie puede negarlo. Eras tú la soñada en las noches terribles del insomnio implacable, la construida con brisas en el mapa del sueño, la que saldrá conmigo por las calles —mientras tu vientre crece tierno y desesperado— cantando la alegría de estar sobre la tierra y amar a la esperanza con un amor de acero.

rrió una idea por demás genial: cobrar cincuenta céntimos por entrar a cada persona que quisiera conocerla. ¿Quién no pagaría tan insignificante suma por conocer en pleno día y sin ningún peligro al terror de los trasnocchadores?

Cuando la venta de entradas estaba en lo mejor, justificando nuestro adagio de que, "nunca falta un borracho en una vela", el lengua larga de Julián Corella difundió la noticia inoportuna de que no había tal "Zegua". Dijo a la cola de curiosos que todo era un truco del Agente de Policía para estafarles el dinero. La indignación de la gente no tenía límites, y cuando se disponían a colgar al Agente de Policía al estilo Villarroel, el Juez de Paz, Rubén Piedra, lo sacó del apuro, quien, subiéndose en la tranquera, dijoles:

Señores: es cierto que no es la verdadera "Zegua", aún cuando es su mismísimo retrato. No es otro que Juan Vindas, quien, disfrazado con la indumentaria de la "Zegua", ha logrado asustar a Chintillo Cerdas. Lo grave ha sido que al caer Vindas de "Chimplín", se ha fracturado la columna vertebral, y para poder llevarlo al Hospital de San José, hemos dispuesto

cobrar los cincuenta céntimos por verlo, ya que no tenemos dinero para su costoso traslado.

Siendo por haberle puesto enmienda al sinvergüenza de Jacinto, dijeron a una sola voz los hombres, nosotros ayudamos con la plata necesaria para el traslado de Juan al Hospital.

Y Rafael Calderón por su parte, ofreció todo el guaro de chiritte que se necesitara para el viaje. Por otro lado, la Mónica Cecilia, madre de Jacinto, mientras le proporcionaba brebajes a su hijo para calentarle el cuerpo, le daba consejos y más consejos, los que, unidos al susto que estaba pasando, hicieron pensar a Chintillo decididamente en que no volvería a salir por las noches y en casarse con la Rafaela Parra, a quien, en plena luz del día, unió en matrimonio el Padre Canuto Ava los, hasta la consumación de los siglos.

Hoy, el patriarca Jacinto Cerdas, acariciando sus buengas barbas, reúne en las tardes de bellísimos celajes a sus catorce hijos y en tres sorbo y sorbo de café, y añadiéndole rabo a la mona, les cuenta las aventuras de su agitada juventud.

COMO LA RUEDA DE CARRETA TRADICIONALMENTE BUENOS



- JUGOS DE FRUTAS
- JUGOS DE TOMATE
- TOMATES ENTEROS
- JALEAS "QUEQUE" PARA REPOSTERIA.
- FRUTAS
- JALEAS
- SIROPES

El Consumidor de Buen Gusto los Prefiere EXIJA ESTA MARCA

CARIBBEAN PACKING Co. LTD.

APARTADO: 1562 — TELEFONO: 6463
SAN JOSE, COSTA RICA

PATERNIDAD

I VIGILIA

Los ojos están mirando:
Círculos verdes,
Azules, morados,
Bajo los párpados cerrados
transidos de vigilia,
cargados de ensañaciones:
La luz, mi casta amiga,
me va tejiendo visiones;
Teñida de subconsciencia
naufraga la fantasía
Y en el marco se perfila
el esbozo soberano,
que finge el alma mía,
el trazo de una mano;

II VISION

Un hombre asaz hermoso,
en varonil postura,
el dorso fuerte enseña
Y sobre el hombro
descansa la divina
cabecita sedita
de una tierna criatura;
Duerme el niño, acunado
Por el brazo fuerte y rudo.
Y es su sueño de armiño
blando y puro,
porque su frágil barro
de aquel, que le dió vida
con amor, está al amparol

III LA VOZ QUE CLAMA

El porvenir entreabre
Su cortinaje oscuro
Y el círculo se ensancha;
Surge una voz potente
que en los ámbitos clama:
Es la boca de AMERICA
que grita su demanda
A la Raza aterida
Por la desesperanzal

IV CORNUCOPIA

La pupila del hombre
Va creando horizontes
Sobre la luz dormida:
ALBEA el campo en copos
de algodón florecido,
Las cañas atrevidas
están retando la altura
y las mazorcas rubias,
por el aura mecidas,
Nos están ofreciendo
en blanca carnadura
Su fuerza prodigiosa;
Bajo un palio de sombras
y en ramazones altas,
el cafetal glorioso
trueca sus flores blancas
por el grano jocundo;
Y en mieles y sustancias
su esencia brinda al mundo,
que con deleite escancia
la aromosa bebida
del placer misterioso.
El banano que llora
sus amarillos frutos
bajo las anchas hojas,
es hijo de las lágrimas
de seres explotados
por la razón del fuerte,
que compra su trabajo;
El bálsamo y el hule,
La caoba y el pino,
el laurel, el barillo,
el cortés, la fumera
Y el cedro legendario.
¿No son acaso el brillo
de un reino de milagro
que hizo de sus montañas
emporios de madera?
Los metales y el oro
por mano recia extraídos
de negros socavones
van dejando un reguero
de plata en los caminos
Y acaso, en pos de ellos,
envidias y rencores
en muchos corazones;
Es América que brinda
los ingentes tesoros de su seno
A los ingratos hijos!
Intenta despertarlos de su sueño,
mostrarles su destino
Y les llama con gritos!!!

Escrita el día de la Independencia y dedicado
a sus pueblos, por la Autora.

AMARY ZALVERA

San Salvador, 15 de Setiembre de 1955.

La gran falla de nuestros pueblos, radica en
la irresponsabilidad del hombre, frente a los
deberes de su paternidad".

A. Z.



MARIA ALVAREZ DE GUILLEN RIVAS

Conocida en el mundo de las letras
con el nombre de Amary Zalvera



V AMARGA DUDA

¿Quién cogerá la cosecha
de sazonados frutos?
¿Quién ordenará el caos
en que naufraga el triunfo?
¿Será el varón sin conciencia
que entre embriagueces y vicios,
locuras de los ajenos,
delirio de marihuana
Y amores desorbitados
bebiendo está hasta las heces
la copa del maleficio?
O aquél otro afeminado,
mozo sin consistencia,
de que se ufana este siglo?
Siglo que preconiza la máquina
Como remedio atrevido
de reemplazar el empuje
del hombre, que se ha perdido:
Hombres! hombres!
clama la voz de AMERICA
Y en mis sueños,
Un pecho viril se alza
Con ansiedad infinita
mientras levanta en vilo,
tal una Hostia Santa,
la figura armoniosa de un Niño.

VI LA ESPERANZA

Padres, que se den a la infancia,
que no nieguen su sangre
ni la hagan impudicial
hombres íntegros que sepan
dejando la malicia,
prever el mal profundo
que a la América espera
si no ven la SEMILLA
en la carne de arcilla
que su estultez procrea.
Padres! que la mujer sola
no puede con la vida
Ni es justo que le falte
el apoyo potente
del que tomó la hondura
de su entraña fecunda
Y la dejó transida,
Sola, frente a su culpa
que se plasmó en criatura...
Padres! que sepan darse
en amor, a sus hijos,
Que eleven implorantes
al Hacedor gigante,
Su pequeñez herida de inercia
Y henchidos de esperanzas
abran a sus pequeños
los campos del trabajo
y de la Ciencia!
Padres! Varones fuertes y puros
que rehagan, la UNICA
la DIVINA raigambre de la raza
Maltrecha por insanía
del torpe que niega la familia
del que hace de la fecunda entraña
un nido de serpientes.
en que duerme mi casta
su lóbrego futuro!

VII LA PROMESA

POSEEREIS la Tierra
si sois PERFECTOS
como el PADRE CELESTIAL
es PERFECTO!...
Tal dijo:
Y en los predios de AMERICA
resonó la palabra atrevida
de su hermosa DOCTRINA
¿No es dador excelso,
el que trazó sus órbitas
a los astros, sus cauces al río,
el que marcó sus ríes
a las aguas convulsas
del mar, que arrasan vidas
Cuando el furor desborda
y el huracán las rige?
¡Ejemplo portentoso,
enseñanza objetiva!
Y si la raza se pierde
Y el porvenir claudica
será porque en nuestra tierra
se desdeñó a la familia...
Y no hay remedio más cierto
ni código más seguro
para amparar al niño
que volver a la familia
a su pristina pureza
a la página primera del génesis
a su trayectoria divina!

VII EPILOGO

Un padre para cada niño de América
Paternidad de voluntad creadora
que haga de nuestra Patria
una tierra en que anide
la RAZA triunfadora
que la humanidad espera...

Así clama una mujer que ha sabido
del dolor de ser Madre
y ha encendido su tea
para llevarla en alto
a través de la Patria...
Y si su voz no alcanza
a mover voluntades
y se pierde la idea,
se hundirá en el ocaso
con su muda protesta
Pidiéndole al ETERNO
Por amor a las almas
de sus niños de AMERICA,
que perdone del hombre la torpeza
y detenga las IRAS de su BRAZO!...

EL VENDEDOR DE HUEVOS

CUENTO POR RENE ARTEAGA

Todas las tardes el niño se iba a llorar silenciosamente al pie de un trigal. Su madre era una mujer ruda, seria y siempre con el regaño, la reprensión y el grito a flor de labio. En la hora de su autoridad, le exigía el fiel cumplimiento de todo y era escasa en el perdón, parecía en el infante el esfuerzo esperaba indefinidamente. Por eso, todas las tardes, lejos del corral, de la ventana y el corredor de su casa, corría hacia la colina. Se agazapaba como un levo rayo de luz sobre la hojarasca y floraba. Más arriba, el cielo era azul. Las golondrinas se perdían en las nubes y caían, de repente, sobre el follaje próximo. Quien haya visto la lejanía morando, sobre las ondulaciones prolongadas de los valles, creará en el infinito. Las lágrimas tienen cubada y el llanto es apenas como un punto que cae lentamente sobre el silencio de la tierra.

Un grito, más otro grito, atronaban como fieros escopetazos sobre la mansedumbre...

—Benito! Benito!

Las lágrimas caían y el muchacho corría hasta el corral, se aproximaba al corredor de buganbillas y se ponía obociente. Todos los lunes era igual. La entrega de la cesta vacía y el dinero completo. Ni una moneda más ni un centavo menos. La autoridad de su madre así se lo exigían.

Al atardecer, el autobús 201 que hacía el servicio entre la capital y Santa Ana, se estacionó frente a la Escuela Militar Agrícola. El muchacho dio las gracias al chofer y bajó. Mientras el viejo armatoste desaparecía en la recta de la carretera, echó un vistazo al humo gris que el volcán vomitaba entre el rojo horizonte, cortó un ramo de flores blancas y penetró por la vereda, en dirección a la Joya de Cerén.

Los canavieales estaban en flor y cubrían totalmente su paso. Sobre la cesta asomaban unos zapatos nuevos de charol y un grueo ramo de margaritas. Entró a su casa con aire satisfecho, como quien acaba de realizar una labor importante, tal como traer agua fresca del riachuelo en un cántaro de barro. Y vaya si no era importante el asunto. Había vendido los huevos al precio fijado por su madre y en el lugar exacto. Puso a un lado del horno los zapatos, la cesta y las flores y se quedó en silencio, en silencio, en medio de la habitación. En la callejuela fresca y plena de crepúsculo, una voz de mujer, rasonpa y quejumbrosa rompió el silencio rural. El sol se ocultaba y los hombres que habían trabajado todo el día en los campos fértiles de la comunidad, regresaban cargados de bromas, sonrisas y alforjas sin comida. Iban pasando poco a poco mientras la misma voz se apretujaba en los oídos de Benito, parado en medio de la habitación.

—Benito! Benito!... si no me traes lo que te dije... si no los vendiste como te dije... si no...
La madre había entrado suavemente, como sombra, a la misma habitación. Primero recibió el ramo de flores y después las monedas envueltas en dos billetes nuevos.
—Mamá, don Rufo le mandó saludos.
Ella colocó las flores bajo una estampa clavada en la pared, dió media vuelta y mirando al muchacho, con las manos arqueadas sobre la cintura y los ojos escrutadores, le dijo:
—Qué don Rufo, ni qué ocho cuartos. Algo malo habrá hecho. ¡Dios mío! En mis tiempos ¡Lola! ¡Lola! La madre se había asomado a la ventana y llamaba a su hijo. Un rostro alegre sonrió desde la callejuela luciendo unos labios más rojos que la tarde.
—Los vendió?
—Sí. Ya me imagino si no lo hubiera hecho.

La madre era terrible y Lola más hermosa que una cesta rebosante de manzanas frescas; era novia de un chofer, el mismo que llevaba a Benito a la capital todos los lunes. El mismo que le había prometido serle fiel hasta la muerte. Los gritos estallaban contra el techo de la casa pero Benito ya no escuchaba nada. Se había ido al trigal. Brincó un riachuelo y corrió partiendo en dos la colina de trigo. El azul de la noche lo sorprendió llorando.

Todos los lunes era igual. La autoridad de su madre así se lo exigía.

—Benito! Lola!... estos zapatos... este horno...
Y así toda la vida.
Benito también reía cuando no floraba bajo el trigal.

Otro lunes, frente a la Escuela Militar Agrícola, el muchacho esperaba el autobús. La mañana estaba fría y cala sobre el valle de San Andrés con todo el cuidado posible, con ese sol tan lento y salpicado de una que otra racha de calor. A un lado de Benito la cesta de mimbre rebosaba de huevos. Cuando uno de los dados de enfrente comenzó a abrir las pequeñas compuertas de la carretera apareció el autobús como, bosteizando en medio de la neblina. Más soldados empezaron a regar los rábanos y las lechugas de la hortaleza y Benito subió cuidadosamente al enorme vehículo. El chofer, después de preguntarle por "Lolita", echó a andar el armatoste —que aquí llaman "jarrillas"— y se perdió cantando por la recta que moría al pie del otro volcán.

San Salvador. La mañana empezaba a llenarse de ruidos y de humo. Las gentes sonreían desde las aceras. Sí. Parecía que aquel autobús fuera la primavera misma. Era una inmensa y jocunda matracas repleta de flores, aves, cereales y campesinas jubilosas. "El telégrafo... don Rufo... se venden llantas usadas y se compran huevos frescos... si mamá... ni un centavo más, ni un centavo menos. A diez centavos cada uno..." Benito se repetía las órdenes rutinarias de su madre. De no cumplirlas, habría que regar el trigal con más lágrimas. Por la ventana del autobús penetró un aire húmedo, como anunciando lluvia, tormenta.

La cesta con huevos le topaba rítmicamente en la rodilla izquierda mientras el brazo caminaba tenso, el cuerpo arqueado hacia la pared. El mechón en la frente le molestaba. "A diez centavos cada uno..." pensaba casi en voz alta ante las miradas curiosas de los febriles peatones que inundaban sudorosamente las calles angostas de la ciudad. El cielo se iba cubriendo de nubes oscuras. Las primeras gotas comenzaron a caer sobre el asfalto sediento. Algunos empezaron a correr y él también. Das, tres, cuatro, cinco cuerdas. Pocos pasos faltaban para llegar a la tienda de don Rufo, el italiano que compraba huevos frescos y vendía llantas usadas. El del número 7 frente al telégrafo. La tormenta le adherió el mechón a la frente y en papo hasta los huevos del fondo; el mimbre de la cesta goteaba. Sus pies descalzos corrían. Los números iban quedando atrás. 1... 3... 5... por fin, el ansiado 7. Puso la carga mojada sobre una grada y tocó la puerta nerviosamente. "No te olvides —pensaba— en el mismo lugar y al mismo precio". Na die contestaba. Los curiosos se reían lastimosamente al verlo en el papado desde el mechón hasta los dedos regordetes de los pies descalzos. Su mirada se clavó en el pequeño rótulo prendido en la pared. No se atrevió a leerlo y leyó hasta por quinta vez, pero no le daba duda. El rótulo decía claramente "esta tienda se trasladó al número 97". ¡Ea tormenta rugía!

PERFILES FEMENINOS DE EL SALVADOR

MARIA ELENA MENDOZA

(Declamadora)

La declamadora María Elena Mendoza se perfila entre las mujeres distinguidas de El Salvador tanto por el afán de superarse constantemente, como por la exquisitedad de su actuación.

Estudia sin cesar, trata de mejorar su técnica, y de conocer a los autores. Desde muy niña sintió el anhelo de interpretar con modulada voz el sentimiento que los autores funden en la poesía.

En su afán de prepararse en tan delicado arte buscó en 1936 la Escuela de Prácticas Escénicas y fue alumna del artista español Gerardo de Nieve quien hizo escuela de teatro en El Salvador.

La señorita Mendoza se inició en la escena en 1937 en las representaciones que daba de sus alumnos don Gerardo de Nieve en el Teatro Nacional. Actuó en el Con. de Balmaceda de Linares Rivas y en "MAMA".

Se dedicó a la declamación y en diferentes centros sociales dió recitales poéticos, habiendo obtenido mucho éxito en el Club de Prensa, Logia Masónica, Club de Leones, y otros importantes centros.

Al crearse el Departamento de Teatro en Bellas Artes, se inscribió y cursó tres años con todo entusiasmo.

Atunco no ha publicado sus producciones literarias, decimos que las musas la han inspirado pues tiene un manajo de poemas, que reflejan sus delicados sentimientos y su emoción.

María Elena y los niños.—En 1950 empezó una nueva labor. Le dió su espíritu a una nueva modalidad, la poesía para niños. Patrocinada por el Ministerio de Cultura, peregrinó de escuela en escuela llevando su mensaje de arte, dicensio la poesía para los niños, habiendo realizado 470 recitales en el seno de las escuelas tanto de la capital como de la República. Los alumnos se regalaron con horas de belleza. Sus programas estuvieron ceñidos a un plan pedagógico, de acuerdo con los programas oficiales.

Tuvo recitales hasta en el Kindergarten, en donde el aplauso sincero y la sonrisa franca de los chiquitines fueron su mejor recompensa, por lo general llevó al Kindergarten poesía onomatopéica.

Selecionó su material poético para los seis grados de Primaria



dando a conocer además del verso, datos biográficos del autor, así como pequeñas charlas de moral y de buenas costumbres. Estos recitales de María Elena elevan ambiente de belleza y ratos de esparcimiento sano a los niños de la escuela salvadoreña, en donde, a la par del regocijo aprendía a saborear a sus autores nacionales, centroamericanos y de otros países, conociendo sus biografías y admirando sus poemas en la amable voz de María Elena Mendoza.

En 1953 y en 1956 fué nombrada en el Jurado Calificador para el Concurso de alumnos declamadores que promovió el Teatro Escelar.

En escena se desenvuelve muy bien en la poesía española, con el chic y el donaire que tiene la mujer ibérica.

Como amante de su tierra americana, interpreta con maestría el verso folklórico, encarnando a la india de estas tierras americanas.

Sabe poseer tan bien la poesía lírica como de la dramática... su voz bien timbrada modula maravillosamente y da los matices que requiere el poema y es agua clara su voz en el poema cristiano, como gira lo es en el verso tempestuoso.

Tiene en la Radio Y. S. S. el Programa Página Literaria de divulgación de la poesía de habla española.

MUNDO FEMENINO se complace en dar a conocer la labor meritoria de una artista salvadoreña que no solamente hace labor en la escena, sino que lleva su mensaje hasta los niños.

Mercedes Martí de Luarca

DEPORTES CUZCATLECOS

A cargo de Alvaro García G.

COSAS DEL FOOT BALL DE ANTAÑO

Reproducimos esta interesante crónica encontrada en un periódico sin identificar en la seguridad de que ella será de gran interés para nuestros lectores salvadoreños, particularmente los que ya en tonces vivían.

"Allá por los años 1890, o 1900, acababa de regresar de Inglaterra el joven don Carlos Alvarez Angel. Había jugado fútbol en los colegios de aquel país y venía con todo el entusiasmo que los ingleses sienten por los deportes.

Hacia poco habían regresado de Europa y de los Estados Unidos otros jóvenes, y con ellos se entendió el señor Alvarez A. para organizar en la ciudad de Santa Ana la práctica del futbol inglés. Por eso quizás sólo se juega en El Salvador el Association británico y no el Rugby de los norteamericanos.

Se jugaba entonces en un predio continuo al Ferrocarril de Occidente, hacia el Sur. Dicho predio forma ahora parte del barrio de San Rafael y hasta hace pocos años podía verse en él los restos de un hipódromo abandonado. Otras veces los pioneros del futbolismo salvadoreño jugaban en el campo Marte, cuyo cuartel aún no estaba en servicio. Era instructor el propio joven Alvarez A.

Al saberse en San Salvador que en Santa Ana se jugaba futbol, empezaron también algunos jóvenes que habían estado en el exterior, así como numerosos ingleses y americanos que vivían en la capital.

A los pocos meses, como era de esperarse, se concertó una serie de partidos entre las selecciones de ambas localidades, debiéndose celebrar el primer encuentro en San Salvador.

La Selección Santaneca quedó formada por el mismo joven Alvarez, como Capitán; por don Pedro Geoffroy, Don Antonio Paes, don Victor M. Alvarez Castañeda, don Manuel y don Tomás Trujillo Ortiz, don Ramón I. Sifontes Alvarez, don Luis Alvarez Castañeda, don Eduardo Lewonsky y otro joven de apellido Downie.

Es verdaderamente deplorable ni recordar a los demás, y si alguien se acuerda de ellos, haría muy bien en publicar sus nombres, los cuales deberían estar grabados en bronce en cualquier club deportivo. Debe recordarse que esos muchachos fueron los iniciadores de un deporte que ahora es tan popular y que se ha extendido a todos los pueblos de la República y lo practican todas las clases sociales.

Para el primer partido había gran expectación. Ingresaron los jugadores santanecos a San Salvador. Les acompañaban numerosos aficionados y amigos.

En la Estación del Ferrocarril se esperaba la Banda de los Altos Poderes, como entonces se llamaba, lo mismo que una inmensa muchedumbre que los recibió jubilosamente, lanzando muchos vivas a la Ciudad Heroica; las señoritas de la primera sociedad habían preparado pa-

ra los vencedores, bandas de seda y guarnaldas... Y para finalizar, en el Casino Salvadoreño se verificaría un baile en honor de todos los deportistas.

El encuentro tuvo lugar en la tarde del mismo día, en el Campo Marte. El público era numeroso, no por supuesto como ahora se congrega en el Estadio Nacional, pero sí enorme para aquellos tiempos. En las primeras filas se encontraban muchos funcionarios públicos, muchas damas y caballeros de la sociedad y muchos de los miembros de la colonia santaneca, destacándose entre ellos el Coronel Don Ramón Sifontes García, español ya fallecido, quien con su voz estentórea y sus estusias carcajadas animaba a los jugadores santanecos.

Sin embargo, a medida que el encuentro progresaba y que la victoria se inclinaba del lado de los santanecos, el entusiasmo decaía en la muchedumbre capitulina y empezaron a oírse voces de descontento y rechiflas intempestivas hasta que al concluir el partido y declarar el score a favor de los heróicos, se desató una verdadera tempestad de gritos y mueras a Santa Ana, a la que había dejado de ser la Heroica Ciudad de la manana.

La hostilidad fué mayor al desfilarse los jugadores al centro de la ciudad, la muchedumbre empezó a lanzar piedras; uno de los protagonistas hirió en el hombro a Don Ramón Sifontes Alvarez y otro escapó de destrozar el rostro al señor Geoffroy.

La policía resultó impotente para restablecer el orden, pero al acercarse el bullicio al Cuartel del mencionado cuerpo, el Coronel Sifontes, a la sazón Director General de Policía, tuvo la ocurrencia de emplazar a media calle dos piezas de artillería en actitud amenazadora. Sólo hasta entonces se dispersó la furiosa muchedumbre, y los jugadores santanecos pudieron llegar a su hotel aunque escoltados.

Las señoritas de las banderas, tomaron el pretexto del escándalo para no entregarlas, pero por allí se dijo que ya tenían hasta bordados los nombres de los jugadores capitulinos, tan seguras estaban del triunfo de sus amigos.

Por la noche, al baile del Casino solamente se presentaron los jugadores de San Salvador, unas cincuenta o seis señoritas, uno, dos o tres jugadores santanecos. Estos se retiraron al ver el vacío y los demás rehusaron asistir por completo.

Sobra decir que la serie de juegos quedó cancelada.

Así se iniciaron las competencias interdepartales de la República de El Salvador".

Esto sucedió hace sesenta y seis años.

NO TIENE CASA?

Consúltenos ahora mismo en la

SECCION DE AHORRO Y PRESTAMO DEL I.N.V.U.

Nosotros le resolveremos su problema a largo o corto plazo

Pida informes a un Agente Autorizado o a los Teléfonos 6966 - 6998 o al Apartado 2534

No señores. Las cosas sucedieron así y no de otro modo. Bajo los infinitos chorros de agua, Benito corría con su cesta llena de huevos y con sus ojos llenos de agua y lágrimas. De lágrimas más copiosas que las que derramaba bajo el trigal. Los números pasaban. En las calles no había nadie. Todas las puertas estaban cerradas. Y él corría cada vez con menos fuerza. Descansaba un poco y seguía. La cesta pesaba más de la cuenta y el mimbre arañaba la carne rosada de sus manos.

Es probable que en estas circunstancias todo se convirtiera en angustia no solo por la autoridad de su madre, a la cual se imaginaba con los brazos arqueados sobre la cintura, sino por lo interminable de los números y la infinita perspectiva de la calle. No tenía final. Había a lo lejos un punto repleto de niebla y el agua la oprimía los párpados. La cesta iba más

—Yo te lo compro a doce centavos cada uno— le había dicho después el propietario del Café Izalco.

No respondió nada. Lo único que pensó fué abordar urgentemente el autobús de la ruta 201, el mismo que manejaba el novio de Lolita, el mismo que le había prometido fidelidad hasta la muerte a su hermana. Ya en el trayecto pensaría. Por de pronto sólo se le ocurrió recordar dos cosas; su madre y el trigal de la colina.

Al atardecer, el autobús se estacionó frente al mismo lugar donde empezaba la vereda que había recorrido tantas veces. Pero ahora, la cosa era distinta. La imaginación le pesaba más que sus ropas llenas de lodo. Mientras el viejo armatoste se estumaba entre el crepúsculo, él se metió por los cañales y por un poco se fué acercando a su casa. También aquí había llovido mucho. Ni se dio cuenta

DESODORANTES

REGULA LA TRANSPIRACION DE LAS AXILAS Y LAS DESODORIZA POR VARIOS DIAS

que el volcán había quedado bañado en claro color azul y que la noche se venía aproximando con lentitud. La brisa le refrescó el rostro y sus ojos se iluminaron. Sonrió al pasar por el trigal, no se sentó a florar sino a contar el dinero. Se metió unas monedas en la bolsa de la camisa y otras en la del pantalón, se colocó la cesta a manera de sombrero y se perdió en la colina con la rapidez del viento.

—¡Mamá! ¡mamá! —gritaba— en el mismo lugar y al mismo precio.

Esa tarde, el trigal se quedó solitario.

Suscríbese a MUNDO FEMENINO

Poetas de Costa Rica de Ayer y de Hoy

RODOLFO CASTAING
DE HOY

Autor de: "MIS DOS HIJOS" bellísimo tomo de poesía que consagra a este gran poeta costarricense.

DE PIE LOS MUERTOS

Las trincheras se inundan de metralla.
El sol, horrorizado de la guerra,
va buscando un abrigo tras la sierra
y tiñe en rojo el campo de batalla.

El fragor del combate, que no acalla,
retumba en los espacios y en la tierra;
el corazón del hombre al mal se aferra
cuando el fervor patriota en rabia estalla.

Los germanos avanzan por doquiera
y embisten con indómita constancia
a Beauséjour, final de su carrera.

"De pie los muertos" grita en su arrogancia
el último viviente en la trinchera,
y los muertos, responden: "Viva Francia".

GUILLERMO FERNÁNDEZ MORA
DE HOY

Poeta de la cepa más nueva. Ganador de uno de nuestros Concursos en el que obtuvo el Primer Premio. Su producción poética es vasta, tanta como la que produce la tierra que cultiva.

ALTIVEZ

Triguena de ojos negros, muchacha noble y buena
que fuiste alma y ensueño de mi solar nativo,
a ti porque advino que tienes una pena
dedico estas estrofas que con afán escribo.

Yo sé cuál es la causa de tu habitual tristeza
y por eso mis versos sobre tu frente cino;
no sufras en silencio, levanta tu cabeza
y piensa que es grandioso poder tener un niño.

Qué importa lo que digan las gentes sin conciencia,
qué importan sus desdenes; conserva tu altivez,
recuerda que en tu entraña se forja una existencia
y que serás la madre de un gran héroe tal vez.

Que sigas por las noches bordando tus pañales;
que no exista la injamia que tu sitial taladre,
que hilvanes con ternura sublimes madrigales
y que jamás te afrente la dicha de ser madre.

ROMAN JUGO LAMIO
DE HOY

Poeta varias veces premiado. Actualmente Magistrado de la Corte Suprema de Justicia.

LAS VOCES DEL SILENCIO

Es sólo cuando el alma se pliega, estremecida;
cuando del mundo externo no nos llega el rumor;
cuando volamos alto, más alto que la vida;
cuando llegamos cerca, muy cerca del amor.

Es entonces que oímos que el silencio resuena;
silencio de las cosas que es voz del corazón
manto con que cubrimos ayer la última pena;
relicario que guarda la primera ilusión.

Somos sordos, entonces, a los requerimientos
de nuestra propia carne, que en vano clamará;
en vano grita el mundo, porque en esos momentos
no estamos en el mundo, vivimos más allá!

Silencios en el alma son pocos en la sombra;
son pasos que se acercan; son luces que se van;
son queja en los labios de quien ya no nos nombra
y son también ensueños que se realizarán.

Somos nosotros mismos los que, entonces oímos.
Oímos, muy adentro, la propia realidad;
voces que nos imploran, voces que ya perdimos;
ecos de una tormenta, sombras de soledad.

En el silencio vibra la injuria que escuchamos
y la mentira nuestra que deshojó una flor;
voces que nos hirieron y que ya perdonamos;
y en el pasado nuestro no pudieron morir.

En el silencio el alma recobra el infinito,
sin espacio ni tiempo, sólo queda el valor;
valor que se abre en alas como si fuera un grito
que vuela en las tinieblas y desafa el terror.

JULIAN MARCHENA
DE HOY

Poeta de los mejores, actual Director de la Biblioteca Nacional de Costa Rica.

VUELO SUPREMO

Quiero vivir la vida aventurera
de los errantes pájaros marinos;
no tener para ir a otra ribera,
la prosaica visión de los caminos.

Podar volar cuando la tarde muera
en indecisos lampos ambarinos,
y oponer a los raudos torbellinos
el ala fuerte y la mirada fiera.

Huir de todo lo que sea humano;
embriagarme de azul... Ser soberano
de dos inmensidades: mar y cielo,

y cuando sienta el corazón cansado
morir sobre un peñón abandonado
con las alas abiertas para el vuelo.

ROBERTO
BRENES
MESEN

DE AYER

Reputado como uno de los hombres que más bulto y prestigio han dado a la literatura costarricense. Su nombre es universalmente conocido.

EL COLLAR DEL CISNE

De pluma como lino
blanco, sin una tiene,
sobre un peñón marino
reposa al sol un Cisne.

Una serpiente hosca,
de escama negra y verde,
y es un collar que muere.

Levanta el Cisne el vuelo
con aguileño brio
y en la región del cielo
se ve como un navío.

Por el azul cobalto
como un fugaz destello
navega el Cisne en lo alto
con la serpiente al cuello.

Abajo el mar y arriba
orzando al sol divino,
batel de carne riva,
va el Cisne a su destino.

Jamás esa serpiente
con su mirada terca
pudo admirar de frente
al sol, ni tan de cerca!

Y muere y envenena
el cuello blanco y terso,
porque esa es ave buena
es el reptil adverso.

El Cisne en su remonte
a la serpiente encumbra,
le ensancha el horizonte,
la hechiza y la destumbra.

Mas la serpiente verde
del cuello blanco exalta.
Esa que ahora muere
jamás se vio tan alta!

Y va sobre la espuma
del mar el Cisne altivo
llevando entre la pluma
collar de jade vivo.

Pero quizás más tarde
vuelva al peñón marino
a abrir el sol que arde
alas de blanco lino.

Entonces la serpiente
se arrastrará en el suelo.
El Cisne, eternamente,
sabrà encumbrar el vuelo.

DOMITILLO ABARCA
DE AYER

Pseudónimo de ANDRES MEZA, poeta cartaginés, autor de Lágrimas de Hospital.

VO'A VENDER MIS GUEYES

Yo'a vender mis güeyes:
mis güeyes tan mansos, mi yunta tan guena,
güeyillos astina; qué va pa que nunca
güelva a encontrar otros en toda la tierra.
Me da lástima ispirar a los probes
hora que los llevo camino p' eredia:
qui unque están sin yugo, siempre van junticos
como dos chiquillos que van pa la escuela.
Probes animales...!
Tener que vendelos a algún cualesquiera,
que talvez no sepa como yo, chiniales;
que ya con cogoyos, vástago u guineas,
esgarapateados,
y en lebrillos nuevos dales agua fresca.

Dende chiquiticos m'entendi con ellos,
como hermaniticos yo quise que fueran;
por mis propias manos junticos comian
y dormian adentro, junto a la carreta.
Tan bonitos q'eran cuando torceritos:
d'ergulloso estaba con esta mancuerna.
Oh, yo, pa querelos!

Por tuitico el oro yo nunca los diera.
Si eso era endenantes... Hora q'están grandes
y que me manijan arao y carreta,
que tanto me ayudan, que los quiero tanto,
tengo que vendelos...!
Tengo que vendelos de cualquier manera,
pus el dauior dice que mi probe manía
tiene que operase hoy mesmo la pierna.
pos la quebradura ha sido muy arriba
y si no lo truzcan le qué la cangrena.

Y antes que mis güeyes, mi mama querida,
me agarra, al vendelos una gran tristeza,
poro antes que naide, mi probe viejita.
Me quedo sin güeyes pa que nose muera.

No importa que venda mis probes güeyillos
y qu'endespues venda mi vieja carreta,
pos no quiero ispiala pa siempre tan triste,
tan callada y sola, tan rompida y vieja.

Con tal de que mama se cure de al todo
unque nos quedemos en la mayor probeza;
la cosa es ispiala alentada unque quede
con solo una pierna.
Pos siempre es astina, mi mama querida;
es la viejita más linda y más güena.

Vo'a vender mis güeyes,
q'es como que venda mi mano derecha.
Ojalá que los merque un cristiano
que tenga conciencia,
y que me los quiera como yo los quiero
con ese cariño que nunca se merca.

Adiós mis güeyillos...!
Al voltiar a inspialos, con esa tristeza
que siempre han tenido, me inspian y bajan
al suelo, muy juntas, sus probes cabezas...
Parece que lloran y que advinaran
mi horrible tristeza.

Y siguen junticos el mesmo camino
que con yo, tuitico los días siguieran
con los ojos clavados en el trillo
que enantes dejara mi vieja carreta...!

EL MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISION SOCIAL

saluda a la Patria Centroamericana en la grata
fecha de su gloriosa Independencia, aprovechando
esta oportunidad para enviar a todos los patronos
y trabajadores del istmo, un fraternal abrazo.

San José, Costa Rica, 15 de setiembre de 1956.

Ciudadanas costarricenses hacen reclamo de su cédula a fin de no quedarse sin votar en las próximas elecciones

San José, Agosto 27 de 1956.
Señores Miembros de la Comisión Electoral
Asamblea Legislativa
Ciudad.
Distinguidos ciudadanos:

El Comité Nacional Ejecutivo de la Alianza de Mujeres considera que el problema del gran número de mujeres que no tiene cédula de identidad, debe ser resuelto en forma efectiva, para que sea u

na realidad el derecho a voto para todas las mujeres, sin ninguna discriminación.

En las relaciones que tenemos nosotros con las mujeres de diversos lugares del país, nos hemos dado cuenta de la magnitud de esta problema, especialmente en los lugares lejanos, como en la Zona Bananera y en muchas otras regiones del país en donde el gobierno no ha dado ninguna facilidad a las mujeres para tramitar su cédula de identidad. Actualmente en la gobernación de cada provincia se les dan fórmulas para llenar los datos necesarios, pero se les piden dos retratos y luego deben venir al Registro Civil a entregar esos informes. Tales trámites son muy difíciles para la gran mayoría de las mujeres del pueblo, quienes no tienen tiempo ni dinero sobrante para cumplir esos requisitos.

Nosotras pensamos que si la Comisión Electoral vota una suma necesaria para la instalación de oficinas que faciliten esos trámites a las mujeres del pueblo, si podrá llegar a ser efectivo el derecho al voto para todas las mujeres costarricenses. De lo contrario, tales trámites para la cédula de identidad, seguirán en manos de los partidos políticos que tienen mucho dinero para montar oficinas destinadas a dar esos servicios a sus partidarios.

Alianza de Mujeres Costarricenses, como defensora de los derechos políticos, sociales y económicos de la mujer, reclama a Uds. el mayor interés en este asunto para dar igualdad de condiciones a todas las mujeres que quieren ejercer el derecho al voto.

Esperando la atención de Uds. nos suscribimos atentas y s. s.

Mercedes de palma.

Belisa Mejía

Socorro Salas.

Ester Vásquez.

OPTICA TRENAN



VEA-MAS-POR-MENOS-DINERO

Repuestos para ANTEOJOS ARMAZONES estilo moderno.

RAMON T. LLANO

La Habana, Cuba. — VIII-12-1956.

Cia. Eric C. Murray, S. A.

Saluda al pueblo centroamericano con motivo de la

Fiesta de su Independencia

Al mismo tiempo se satisface en Manifestar su más calurosa felicitación al periódico

"Mundo Femenino"

con motivo de entrar en su décimo año de vida, realización de una noble labor de cultura y fraternidad entre estos pueblos.

San José, Costa Rica

Setiembre 15 de 1956.

Wanda, La Niña de Polonia

Hoy contemplo tu hermosura en todo su esplendor, y la canto, porque, se-dienta, corre hasta ti mi fantasía.

Y mientras tanto, lleva mi alma llena de añoranza: hacia las umbrías colinas, hacia las verdes praderas...'

A. Mickiewicz.

Pan Tadeus, 1758-1855.

Tres recuerdos.

Granran los arrozales,
todos los vientos
igual...

Montes y salineras,
siguen presentes
por ti.

Wanda, tu remembranza,
pauta ligera,
—frescor—
calma los ventarrones.

Deja a tus manos
calmar
mi sed.

Tierra de las espigas,
¡ten mis manos por tuyas!
—Hallar, dónde, las rosas nuevas?
Mayo, tréelas siempre frescas.

Campo de rosas, grande compañía;
abrir los ojos y sentirse cerca;
cantar para no decirte nada;
vivirte en todo, rosas, nubes, tierras...

Los libros empolvados,
retenidos indefinidamente,
pesaron nuestros ojos, y nuestras manos.
Ya terriblemente
marchitos,
con sus islas y pájaros
encerrados en globos de coral,
invencibles, nos retienen.

Tu voz,
tendida en el hilo del día,
—banderola de pájaros—
flameaba.

Un día, tu corazón fue alas,
furioso caballo—fuego—
sin bridas.

Naciste, ya recuerdo, mientras
tus primos estampaban lunas
en los trigales.

Tus abuelos cercaban el Nido
y el Águila agitaba su corona...

Wanda, lejos de las espigas,
lejos, tanto de los sonidos
como la noche de los espejos,
donde crecen rectos los mimbres.

II

Wanda,
nombre de flor,
nombre de mar...
Voltea tu falda celeste.

Wanda,
canta la luz
coplas en flor.

Remeros los patos, navegan.
¡Tanta luz!
Wanda,
míralos bogando tranquilos.

Wanda,
Wanda...

Y, ya te miro Wanda,
tal como eres,
sin pose; fluente,
navegando al cielo
de tu destino de ceniza.

En tu garganta
—voz de palomas
blancas—arrullaba el día.

Emigrante de mimbres y juncos,
por el Vistula, a visitar
los peces
plateados del antípoda.
Apenas voz, casi perfume.

Entre tu voz y mi frente,
la distancia levantó su lirio.

Bien sabido la tengo,
es en vano buscarla
si uno la ha perdido.

Los mimbres del Vistula,
registran el viento
buscando tu voz, Wanda.

III

Un día de luz llegará
muy callado,
la sonrisa en los labios
y una rosa en las manos;
entonces será un punto
luminoso, Wanda.

Los dioses vendrán a la ronda,
brindaremos por todos;
flores, frutos, tierras y mujeres;
aunque entonces, sólo
miremos de cerca las nubes.

El tuétano de los viejos
arraigará de nuevo;
las osamentas nuevas,
se levantarán sin la noche
hasta florecer en rosas,
solamente rosas y claveles.

IV

No te recuerdo...
¡Si te voy viviendol lentamente
con ritmo molino.

La tarde camina.
Si las bullentes arterias
por sus vías vuelan campanas
salvando los valles,
salvando cascadas,
hasta llegar. Irueño,
a tus moradas de relámpago.
Ya no te recuerdo...

Si la montaña se perfila,
y son tus pupilas
lejanos arqueros.

¡Ya no te recuerdo!
¡Si te estoy viviendol Pausadamente.
Y son los pájaros
mi sangre, las nubes...

WANDA EN EL JARDIN

Aquí fue, miradla,
residente perfecta
de su hermosura presente.
Recordada y perdida,
de cintura ligera,
color que sangraba...
Aquí fue... Pensadla.

II

Mansión de luceros
sorprenienda al alba,
y de inviolados caminos
ausente perfecta,
la constante llamada
tendía su recuerdo.
Aquí fue... Soñadla.

III

Tú la flor. ¡Tú la nubes!
—inasible línea—
desde la mañana
bendigo tu silencio.
Amiga, ¿son alas?
¡Imposible vuelo!

Tú la flor. Tú, la nube,
siempre fiel, desnuda,
danzarina mía.
Olas... olas; sí, las olas.

IV

A un lado, cedros;
al otro, cedros;
al frente,
espacio.
Tu nombre,
al fondo, llamándome.

En el arroyo,
una piedra;
sobre la piedra,
un pejarito.
Los dos cantando.

GRITO FINAL

Alegría, alegría;
ya veo.
Y las nubes
y los árboles,
la mujer,
y el niño,
mis manos.
¡Alegría! ¡Alegría!
¡Ya veo!
La vida de pie.

Salvador Jiménez Canossa

La obra literaria de los poetas, grabada en discos

Mediante el empleo de métodos modernos de grabación, la poesía está cruzando el umbral de una nueva era. La Biblioteca del Congreso de los Estados Unidos ha tenido una importante parte en este importante proyecto.

NEW YORK, (INS).— Mediante el empleo de métodos modernos de grabación la poesía está cruzando el umbral de una nueva era; una era poética muy parecida a la que terminó hace cerca de cinco siglos. Esto es, las grabaciones, devolvieron a los poetas lo que la imprenta les arrebató: La voz.

La era de los bardos y trovadores, que recitaban y cantaban sus piezas terminó cuando la imprenta hizo posible la difusión de la poesía en una forma mucho más extensa, por medio de la página impresa y ahora el ciclo se ha completado con la edición de un considerable número de poemas que cada mes se suman a la lista de los que, en tiempos pasados, nos ofrecen recitaciones de sus propias poesías en grabaciones fonográficas.

La biblioteca del Congreso de los Estados Unidos ha tenido una importante parte en este laudable proyecto. En efecto, esta biblioteca ha grabado una serie de 12 discos de larga duración, en los cuales no menos de 42 poetas norteamericanos, recitan sus propias poesías. Pero el creciente interés del público en los discos hablados no se refiere solamente a las recitaciones de los poetas. Por ejemplo, las conferencias sobre distintos temas y otros discos fonográficos no musicales, están despertando un gran interés entre el público que concurre a las casas vendedoras de discos. Casde mon Records, una firma que se especializa en la venta de discos hablados, ha producido algunos de los mejores discos de esta clase. Entre los últimos discos hablados que esta firma puso a la venta se encuentran una recitación de la famosa his torieta de Mark Twain, The Jumping Frog Of Calaveras Country" y dos trozos de su no menos famoso cuento, "Huckleberry Finn". Otra firma vendedora de discos, La Folk ways que se especializa en grabaciones fonográficas de carácter folclórico, narraciones y música, ha puesto a la venta un disco titulado "Uncle Bouqui", una colección de cuentos tradicionales haitianos.

La Biblioteca del Congreso de Washington realizó recientemente una notable contribución a esta nueva modalidad del disco hablado, al poner a la disposición del público una serie de discos de gran duración relativos a Walt Whitman, el gran poeta norteamericano del siglo XIX.

Estos discos contienen tres conferencias tituladas: "Whitman, el nombre" por Gay W. Allen, "Whitman, el poeta", por Mark Van Doren y "Whitman, el filósofo" por David Daiches. Cada una de las conferencias completa un disco. Los otros dos discos de esta serie contienen recitaciones de la famosa colección de poemas de Whitman. "Leaves Of Grass".

Las conferencias y las recitaciones fueron grabadas el año pasado, cuando la biblioteca del Congreso celebró el centenario de la más famosa de las obras poéticas de Walt Whitman. El primer disco que lanzó al mercado la nueva firma, Glory Records se titula: "La Poesía de los Negros". Se trata de una importante antología de los negros destacados poetas norteamericanos entre los cuales se encuentran Paul Laurence Dunbar, James Weldon Johnston, Countee Cullen, Langston Hughes y otros.

Los discos mencionados constituyen sólo una pequeña parte de los discos hablados que han sido lanzados al mercado recientemente. Otra serie de discos, por ejemplo, Trozos de la "Divina Comedia", del Dante leídos en italiano. Otros contienen trozos de Julio César en la fin e inglés. Aún aquellas personas que no están personalmente interesadas en este tipo de discos fonográficos, actualmente en boga, pudieran sentir sus efectos en un futuro cercano. En efecto, dentro de poco tiempo se fabricarán fonógrafos con una velocidad adicional de 16 revoluciones por minuto. Los fonógrafos que se fabrican en Estados Unidos actualmente tienen tres velocidades o sea: 78, 45 y 33 1/3 revoluciones por minuto y esto, en una época en que el mundo se está acostumbrando todavía a los discos de larga duración de 32 1/2 revoluciones por minuto.

La velocidad de 16 revoluciones

por minuto es útil solamente para la palabra hablada. No es recomendable para la música en virtud de que las frecuencias muy bajas y muy altas no son esenciales para las reproducciones musicales, se pierden. La palabra hablada, sin embargo, se reproduce muy bien en estos discos de poca velocidad y por otro lado tenemos el factor de la gran economía de espacio y de peso.

La era del disco de 16 revoluciones por minuto no ha llegado todavía. Por lo menos, los mayores fabricantes de discos no lo han lanzado al mercado como parte de su producción normal. Todos los discos que hemos mencionado han sido grabados en la "antigua velocidad" de 33 1/2 revoluciones por minuto, pero constituyen un ejemplo típico del tipo de discos que pudieran añadir muy pronto otra nueva velocidad al plazo de nuestros fonógrafos. Completamente aparte de esta innovación técnica los nuevos discos de poesía y prosa representan sin duda alguna un adelanto de significación.

La rápida popularidad que han adquirido no tiene precedente y por lo tanto su futuro no puede predecirse. Algunos dicen, por ejemplo, que con el tiempo, se venderá más la poesía impresa, en virtud del estímulo que darán a esta las recitaciones grabadas. Tal vez sea así; pero hasta ahora no existen indicios de tal tendencia.

Por otro lado, tal vez estemos presenciando el primer paso hacia un mundo, mencionado en tantas descripciones de utopías futuras, en el cual el libro será una grabación en disco, cinta o alambre electrolítico; tiempo, sin embargo, nosotros debemos considerarnos afortunados, puesto que de acuerdo con nuestra disposición de ánimo, podemos leer un libro de poesías, o como los reyes de antaño, que nos los lean.

"A SAN ANTOÑOITO"

Por: MERCEDES MAITI DE LUARCA (Salvadoreña)

Con el inmenso cariño de Mercedes para la dulce amiga Rosalía de Segura.



Mercedes Maiti de Luarca.

Desde lejos he venido San Antoñito del Monte, de lo alto de esa montaña he bajado con mis penas.

con ojos de noche oscura y en sus labios se miraba sonreír la amanecida.

Le vendí a ñor Sebastián mi tunquita de manteca, pa recoger el pistillo y venir hastonde vos.

Los vientos devastadores se llevaron a su tata y quedamos en el mundo ingrimas y en la pobreza.

Pues quizá desde aquel rancho, en donde vivo mi angustia no bajan mis rogaciones hasta vos, mi San Toñito.

Por fin pasó algún tiempo y tuvimos otra vez un hogar que cobijara nuestros días de penuria.

Hice, pues, un sacrificio pa llegar hasta tu templo y contarte desnuditas las penas que tiene mi alma.

Pasó la Nacha contenta entre flores y entre juegos la edad de dicha plena que se vive a los siete años.

Pues, Señor, es que la Nacha, mi hijita que conocés solu lo pasa llorando y creyo que se ha vuelto loca...

la dicha que nos volviera, pues el padre de mi Nacha hizo su viaje final.

Huele la tierra mojada y/ia dado por sembrar muchas flores de azucena, pues, dice que le recuerdan los días de su casorio.

Sería largüe contar esos años que han pasado, trompezando y levantando, luchando sin descansar.

Nunca lo ha ido a la escuela y dice que le va a escribir en los celajes del cielo una carta a Tata Dios.

Por fin mi Nacha creció, llenó de amor su pensar y colmó sus ilusiones con azucenas y altar.

No ves, mi San Antoñito que lo está perdiendo el seso?

Y quería tantu a Juan... que era feliz a su lado, y Juan la quería tanto que no lu puedo explicar.

Y es que la pobre de mi hija lo ha sufrido tanto tiempo...dale, mi San Antoñito... una tregua a la sarta.

Pero, mi San Antoñito, no le hicistes a la Nacha el milagro caballo, pues le duró poco tiempo la dicha con que soñó.

No ves que lo llora tanto y se me puede morir?

Como era pescador, Juan, esposo de mi Nacha, se fueron cerca del mar.

La historia de mi pobre Nacha es muy larga de contar, pero yo, San Antoñito le la vengo a relatar.

Allí con anzuelo fino y cordel de suave seda pescaban las ilusiones en las noches luncidas.

Cuando yo estaba muchacha vino el mundo mi criatura, era calor de canela,

A veces en sus anzuelos agarraban las estrellas que en el tranquilo del mar dormitaban sin recelo.

Juntos iban a pescar en su cayuca de cedro y se oían en la mar las canciones que entonaban y a la guitarra, trinar.

Pero un día, (Ay no puedo casi me falta el valor), mi San Toño bendito, la Nacha no pudo ir y Juan se embarcó solito.

Una marejada fuerte no lo dejó regresar... y la Nacha, sin cayuca, no lo pudo ir a alcanzar.

Volvimos a la montaña y en el pedrón donde cruzan los caminos del volcán, se sienta todas las tardes, mi Nacha, a mirar el mar...

Y se pone a hablar solito que vo no puedo entender lo que dicen sus palabras. Solo a veces en la brisa oigo que lo llama: "Juan..."

Y sólo pasa llorando y hablando en soledad... San Antoñito bendito ya te lo vine a contar, hacé que otras marejadas le devuelvan a su Juan...

Personó San Antoñito, pero sólo en vos confío, y no dejes que mi hijo, se vaya a morir de hastío.

La OEA presta inmediata ayuda a la reconstrucción de Cali

Para iniciar una cuidadosa observación sobre la zona devastada por la reciente explosión ocurrida en Cali, Colombia, el Jefe de la División de Vivienda y Planeamiento de la Unión Panamericana, se ha trasladado a dicho lugar con el fin, una vez concluida su inves-

tigación, de presentar varias recomendaciones tendientes a aportar la ayuda de la Organización de los Estados Americanos en la reconstrucción de los sectores destruidos por el accidente.

El Sr. Anatole Solow quien se encuentra en Costa Rica con el Instituto de Vivienda y Urbanismo, Jefe de la mencionada Sección del Organismo Interamericano, visita actualmente la ciudad afectada por la explosión, siguiendo las instrucciones del Dr. José A. Mora, Secretario General de la OEA, quien ordenó el viaje del experto en urbanismo y planeamiento con el objeto de dar inmediato cumplimiento a una resolución de la Comisión General del Consejo de la Organización, en la cual se ofrece la colaboración de la División de Vivienda de la Unión Panamericana en las labores de reconstrucción de los lugares destruidos por la catástrofe.

Moción de condolencia por desgracia de Cali aprueba la OEA

La Comisión General del Consejo de la Organización de los Estados Americanos, reunida ante la desgracia ocurrida en la ciudad de Cali, Colombia, y "segura de interpretar fielmente el sentimiento general del Consejo de la Organización, actualmente en receso", aprobó una resolución de condolencia con motivo de la tragedia que produjo incontables víctimas.

La parte resolutive de la moción dice así:

- 1) Expresar al ilustrado Gobierno y al pueblo de la hermana República de Colombia, especialmente a la población de Cali, su más profunda pena por la dolorosa desgracia ocurrida en Cali el 7 de agosto de 1956;
- 2) Solicitar del Secretario General de la Organización que ofrezca al Gobierno de Colombia la cooperación y las mayores facilidades

de la División de Vivienda y Planeamiento de la Unión Panamericana y del Centro Interamericano de Vivienda de Bogotá para la tarea de reconstrucción de la zona devastada.

3) Respalda la acción de la Oficina Sanitaria Panamericana ha tomado y seguir ofreciendo al Gobierno de Colombia para auxiliar a las víctimas de la catástrofe.

Presidente del Consejo de la OEA invitado a Guatemala

El Presidente del Consejo de la Organización de los Estados Americanos, embajador colombiano César Tulio Delgado ha sido invitado oficialmente por el gobierno de Guatemala a practicar una visita a dicho país en fecha próxima.

La invitación fué extendida al Dr. Delgado, por el embajador de Guatemala ante la OEA, Coronel José Luis Cruz Salazar, en nombre del Presidente Carlos Castillo Armas. El diplomático colombiano efectuará la visita proscribiblemente a fines del mes entrante, una vez haya cumplido una gira por Brasil y Argentina, países a los que

también ha sido invitado de manera oficial.

Durante una breve ceremonia, realizada en la sede de la OEA en Washington, el Coronel Cruz Salazar presentó la invitación al Dr. Delgado, quien al aceptarla manifestó que ella constituye un honor que se dice a la Organización y especialmente a su Consejo directivo. Asistió también a la ceremonia el Secretario General de la OEA, Dr. José A. Mora, quien igualmente subrayó la importancia de la invitación y el homenaje y reconocimiento que a la labor interamericana de la Organización se hace en esta forma.

Presidente de la Junta Interamericana de Defensa visita latinoamérica

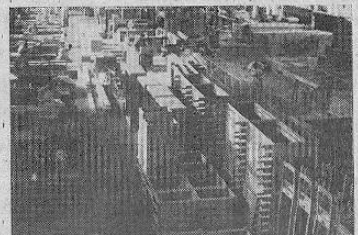
El general Lemuel C. Shepherd Jr., presidente de la Junta Interamericana de Defensa, acompañado por una comitiva de cinco destacados oficiales norteamericanos, efectúa actualmente una gira de buena voluntad y mutuo acercamiento por Panamá, Colombia, Perú, Ecuador y Bolivia. Durante su estancia de dos semanas, el general Shepherd y su comitiva se enterarán con las autoridades de los nombrados países y visitarán varias instalaciones militares, aéreas y navales.

El general Lemuel C. Shepherd fué nombrado Presidente de la Junta Interamericana de Defensa

el pasado mes de marzo. Reemplazó en dicho cargo a otro militar norteamericano el Vice-Almirante E. R. Woodridge, ahora comandante de un prestigioso instituto naval.

La Junta Interamericana de Defensa fué creada en 1942 para estudiar y sugerir a los Estados Miembros las medidas necesarias a la defensa del Continente; Tiene su sede en Washington y desde 1948, por autorización de la Novena Conferencia Interamericana de Bogotá, sus funciones se amplían a fin de que pudiera cumplir mejor la misión de defensa colectiva hemisférica que debe dirigir.

EL M. O. P. CONSTRUYE



La presente gráfica nos muestra un aspecto de los modernos talleres del MOP, de donde salen las escuelas pre-fabricadas que están resolviendo el problema de la educación en nuestras comunidades rurales. Más de 150 edificios escolares de ese tipo ha construido la actual administración.

Andaderas

Gran variedad de modelos para vender al contado o EN ABONOS



Modelo P-80. Presta el servicio de dos diferentes objetos: como carrito para pasear al niño y como andadera para aprender a caminar.

HAGASE DE LA SUYA SIN DARSE CUENTA!! Cada abono es una oportunidad de cancelar porque cada recibo entra en sorteo con sólo el número de los chances.

CICLO CLUB

A su servicio desde 1921.

Agencia en Heredia: BAZAR MARIA DEL CARMEN, 50 varas al norte de la Panadería Acuña.

Suscríbese a MUNDO FEMENINO

HISTORIANDO Por DONVITO DOCE CELEBRES MUJERES COSTARRICENSES

Ahora que llega la Gran Fiesta Patria de Costa Rica, volvemos nuestra mente atrás y traemos al grato recuerdo a doce mujeres legítimas hijas del solar nativo nuestro, a las cuales a grandes rasgos vamos hoy a recordar.

Para mejor explicación buscamos el orden cronológico en que vivieron. Seis serán del otro siglo y las otras restantes del presente, o por lo menos en tales años desplegaron sus actividades en distintos aspectos en la sociedad.

ANACLETO ARNESTO

Honrada y virtuosa mujer, esposa del Primer Comandante de Cartago, Mayorga. Tocóle por humanidad ocultar al General Francisco Morazán el 14 de Setiembre de 1842, a quien le ofreció ayudarlo para que se fugara, lo que el bizarro militar no aceptó para morir al día siguiente fusilado en San José.

Vivió y murió esta abnegada dama, en la primera mitad de la centuria pasada.

IPACIFICA FERNANDEZ OREAMUNO

Esposa del Fuñador de la República, don José M. Castro Madriz. Sus finas y laboriosas manos bordaron el primer Pabellón de Costa Rica, allá por los años de 1845-55. En honor a ella su esposo dió ese nombre a su finca, en San Francisco de Dos Ríos.

Como la anterior, pasó el mundo en el otro siglo.

MANUELA CARVAJAL O SANTAMARIA

Esta sencilla y humilde mujer de La Lajuela de antes, hoy Alajuela, fue la gloriosa madre que trajo al mundo a nuestro Héroe Nacional, el Tambor de 1856, Juan Santa María. Su apellido era Carvajal, pero se le conoció por La Santamaría.

Nació en 1797, no sabiendo de su muerte.

JUANA CARRASCO

Una de nuestras valientes amazonas que dejando todas las comodidades de la ciudad, se alistó y salió con las tropas de Don Juanito hacia los lejanos campos de Guanacaste. Allí sirvió luchando y animando aquellos bizarros hombres que nos legaron libertad. Vivió y murió en el otro siglo.

INES AGUILAR CUETO

La abnegada y sufrida esposa de don Juan Rafael Mora. Mujer de gran preparación y cultura. Sintió y sufrió con el Gran Prócer las ingravidades de la vida. En su interior cuidadosamente guardó para siempre el grato recuerdo de su buen esposo, ajusticiado en 1850.

Vivió entre los años 1815-65.

EMILIA SOLORZANO ALFARO

Mujer de gran belleza física y espiritual. Pasó su donaire y elegancia

en los salones de Europa, dando honor y prestigio a Costa Rica, al lado de su esposo el Presidente de la República, General don Tomás Guardia.

Nació y vivió en la segunda mitad de la centuria pasada.

VITALIA MADRIGAL

Una gran educadora de los primeros años del presente siglo. Dedicó sus días y su saber a la cultura de la niñez y la juventud. Humilde, noble y servicial. Hoy una escuela se honra en la capital con su nombre.

Murió en 1923.

MARIA MENA

No brilló en el campo intelectual. Pero en cambio un vivo ejemplo de tenacidad y de trabajo en la industria y en el comercio. Muy conocida y nombrada, en los primeros 25 años de esta centuria en el Mercado Central de San José, donde las principales familias de entonces siempre la buscaban.

Murió entre 1920-25.

BEATRIZ CASTRO UMAÑA

Nació en San Vicente, en el último cuarto del siglo pasado. Por sus bellas facciones y trato amable, se le conoció por "Beatritica". Fue la madre de la apreciable familia Brenes Castro. Allí maestros, como don Porfirio, abogados, agricultores, industriales.

Murió el 26 de Julio de 1928.

ADELA GARGOLLO (De Jiménez)

Célebre y famosa mujer de trabajo. La industria del mosaico y la construcción, no tuvo para ella secretos. Trabajó hasta los últimos momentos de su vida. Buena esposa, magnífica madre y gran católica.

AMPARO CALLEJA (de Zeledón)

Una mujer toda corazón, desprendimiento y ayuda a los demás. En momentos de apuros políticos en 1919, fue una valiente y desinteresada abanderada del Partido de la Oposición.

A pesar de su holgada posición económica, siempre se le veía con los pobres y los humildes.

Murió en 1947.

MARIA ISABEL CARVAJAL (Carmen Lira)

Una de las mejores escritoras costarricenses. De gran preparación intelectual y cultural. Dejó varios libros que hoy sirven de textos en nuestras escuelas. Su nombre literario de Carmen Lira para honra nuestra, traspasó las fronteras con virtud y gloria.

Murió en 1951.

Así hemos esbozado a grandes rasgos con estos cortos datos de algunas mujeres honra y prez de Costa Rica.

VINOS NATURALES DE FRUTAS

- Vino de Mora
- Vino de Marañón
- Vino de Naranja

ALTA CALIDAD A BAJO PRECIO

FABRICA NACIONAL DE LICORES

Curso Internacional de Sociología Rural EL M. O. P. CONSTRUYE en Costa Rica

TURRIALBA, Costa Rica (SIC) Del 27 de setiembre al 25 de octubre próximos, la Zona Norte del Proyecto 39 de la OEA ofrecerá su primer curso internacional de Sociología Rural en San José, Costa Rica. El curso estará dedicado al personal técnico de los programas educativos en agricultura que esté ejerciendo funciones en servicios de extensión agrícola o que se está preparando para cumplir tareas de ese tipo. Los países integrantes de la Zona Norte son: Costa Rica, Cuba, El Salvador, Estados Unidos de América (Puerto Rico), Guatemala, Haití, Honduras, México, Nicaragua, Panamá y la República Dominicana. Cada uno de ellos recibirá una beca.

El objetivo principal del curso es el de complementar los conocimientos técnicos del agrónomo de campo con un conocimiento del mecanismo de las relaciones humanas en las áreas rurales; brindar al agente de extensión los métodos necesarios para el análisis global de la vida de las comunidades y de los individuos que la forman, en sus aspectos económicos y sociales. Considerando que el éxito y el buen servicio que las agencias de extensión pueden prestar en la América Latina están condicionados al grado de adopción del mismo por parte de los agricultores, se juzga indispensable para los citados funcionarios comprenderse de la ciencia de las relaciones humanas. El programa de estudios, que se prolongará por cuatro semanas, comprenderá conferencias diarias por los instructores, seguidas de discusiones en grupo. La parte práctica incluirá visitas a determinadas comunidades rurales de

Costa Rica para observar en ellas el juego de las relaciones humanas dentro de los problemas cotidianos del agricultor.

Los temas principales a tratarse serán: (1) dinámica de las relaciones humanas; (2) naturaleza de las sub-unidades sociales; (3) liderazgo; (4) métodos prácticos para investigar las relaciones humanas; (5) planeamiento de un programa de acción; (6) métodos de movilización de la comunidad rural; (7) la posición del técnico agrícola dentro de la comunidad rural.

Dirigirá el curso y actuará como profesor el señor Roy A. Clifford, sociólogo rural de la Zona Norte del Proyecto 39. La planta de Profesores estará integrada por los siguientes profesionales: Dr. Olen E. Leonard, Director de la Zona Norte del Proyecto 39; Dr. T. Lynn Smith, profesor de Sociología Rural de la Universidad de Florida de Estados Unidos y Bienestar Rural del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas; Dr. Alvaro Chaparro, sociólogo rural de la Oficina Central del Proyecto 39; Ing. Francisco Toro Calder, especialista en Extensión de la Zona Norte del Proyecto 39; Dr. Sakari Sariola, sociólogo de la FAO adjunto a la Universidad de Costa Rica, y del señor Manuel Alers Montalvo, sociólogo del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas.

La Organización de los Estados Americanos (OEA) con sede en Washington, D. C., tiene un Programa de Cooperación Técnica que se halla auspiciado por su Consejo Económico y Social (CIES). El Proyecto 39 forma parte de ese programa y procura el mejoramiento de la vida rural en las Américas por medio de la enseñanza técnica en agricultura. Es administrado por el Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas, que es un organismo especializado de la OEA y que tiene su sede en Turrialba, Costa Rica. El Proyecto 39 tiene su oficina central en San José, Costa Rica, y operará en América a través de oficinas regionales en las zonas Norte (La Habana), Andina (Lima) y Sur (Montevideo).

NO ESPERES

No esperes para ser bueno, ni para dar lo que puedes, ni para reparar una injusticia.

No esperes oportunidad para realizar una acción noble: búscala.

No esperes a que venga el ofendido: ve hacia él.

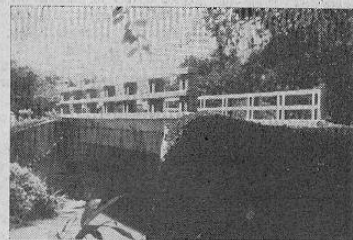
No esperes para perdonar a tu enemigo: perdónalo ahora mismo.

No esperes que los demás te hagan justicia: háztela tú en tu conciencia.

No esperes el día siguiente para comprender cuán vanos son los halagos corporales y el amor a la riqueza.

No esperes hasta la hora de morir para reconciliarte con Jesús y para entregarle tu alma.

Constancio C. Vigil



La construcción de puentes ha merecido la especial atención del Ministerio de Obras Públicas. La ilustración nos muestra el puente recién construido sobre el Río Brasil, en la carretera que comunica a Santa Bárbara con Alajuela, el cual ha resuelto un problema que venía afectando seriamente a los laboriosos habitantes de Santa Bárbara que continuamente quedaban incomunicados debido a las crecientes del río.

CAMINA

Para Angelita García Peña

De María Loucel, a quien con justicia y mérito hemos llamado la Mistral de Centroamérica.

vé hacia el Norte con las manos tendidas, prelude la rapsodia de las aguas dormidas que recogen sonidos para llevarlos lejos, en los cantos que exhiben las vitrinas del viento; cambia la nota en astro y eleva en la luz blanca de una escala de estrellas el alma de tu raza.

Ampárate en el signo de las excelstudes; rompe las negras tablas de negros atáudes que sepultar quisieran el espíritu vivo.

El indio no ha nacido para vivir cautivo y se reduce al rancho porque es prisión de amores; y se inclina a la tierra porque libre da flores y maizales y robles y amates extendidos que atisban el retorno de todos los quetzales que huyeron de sus nidos.

Camina... vé hacia el Norte, dí a los pueblos lejanos con las notas sonoras de los sonoros pianos que en tu tierra chiquita como germen fecundo la tormenta de un cielo, la cosecha de un mundo se acrecienta y se agita.

Cuenta de los divinos paisajes cuzcatlecos, del golfo que florece con islas encantadas, montañas indomables, llanuras educadas, cascadas levánticas de abismos tenebrosos.

Lunas que transtornaron el traje de las horas, vistiendo media noche con claridad de auroras; soles de fuegos vivos que purifica y quema: llama de bendiciones y a veces de anatema.

Camina... vé hacia el Norte deslumbra a los extraños con el raro atavío de la india cuzcatleca; la rolliza muñeca prieta como un abrazo de sufrimiento y gozo sabroso como mango en perfecta sazón, alegre como vuelo parlero de pericos, ardiente como incendio de flor en guacamayo honda y sacrificada como la frase intensa de una humilde oración.

Camina... ve hacia el Norte con las manos tendidas prelude la rapsodia de las aguas dormidas para llevarlos lejos, en los cantos que exhiben las vitrinas del viento. Cambia la nota en astro y eleva en la luz blanca de una escala de estrellas, el alma de tu raza.

PUESTOS DE INSCRIPCION PARA LA VACUNACION CONTRA LA POLIOMIELITIS

Ya están funcionando los puestos para la inscripción de vacunación contra la poliomielitis, en los siguientes lugares:

Departamento de Nutrición (Parque España)
Departamento de Higiene Mental (costado E. Botica Mariano Jiménez).

Plantel de Salubridad (calle del Cementerio)
Unidad Sanitaria Barrio Cristo Rey
Unidad Sanitaria Hatillo
Unidad Sanitaria Cinco Esquinas
Unidad Sanitaria Zapote
Escuela República Argentina

En local perteneciente a Salubridad, 50 varas al Sur del Colegio de Médicos y Cirujanos.

Los padres o encargados pueden inscribir los niños entre 4 meses y 3 años (que dan excluidos por ahora, los niños de 3 años y 1 mes en adelante), en el puesto más cercano de 8 a 11 a. m. y de 1 a 5 p. m.

NOTA: No lleve su niño a la inscripción.

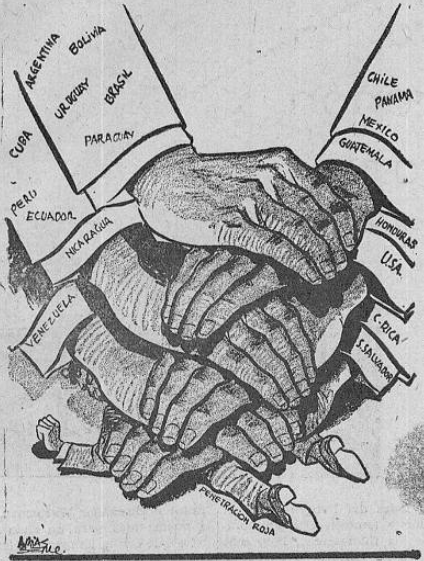
Oportunamente se avisará sobre los puestos de inscripción y vacunación en zonas rurales y cabeceras de provincia.

Ministerio de Salubridad Pública
Departamento de Educación Sanitaria.

Resultados prácticos de la Conferencia de Presidentes de América en Panamá

PANAMA

Por ARIAS BERNAL



ASUMIRA EL...

Viene de la Pág. PRIMERA

diera en los postreros días de la campaña política, el Coronel Lemus dijo: "Si el voto popular me lleva a la Presidencia, es mi propósito dejar una obra en el pueblo salvadoreño que perpetúe mi sinceridad para con él, y en la cual vean mis hijos la norma que para sus vidas yo querría y que a su vez será la mejor herencia que les deje. Continuaré el programa del Coronel Osorio, pues aspiro como el que más a la continuación del movimiento revolucionario, que es amplísimo, y por consiguiente que al sucesor le tocará será contemplar todos aquellos aspectos que en el momento inicial de su elaboración no fueron contemplados. Cabrá así, actualizarlos cuando sea preciso, tanto en el aspecto social, como en el cultural, económico y político, para dar a todos y cada uno de los problemas nacionales sus más atinadas e inmediatas soluciones. A este respecto, precisamente una de las mayores inquietudes, es la solución del problema de la pobreza, para lo cual continuaremos buscando mayores fuentes de ingreso que nos permitan bajar el estándar de vida encontrando la forma para que los ingresos que tienen estas gentes cubran de manera justa sus necesidades. Naturalmente que esta no será obra de meses, pero creo que se logrará al cabo de un tiempo justo de labor constante y consciente.

Su Gabinete, que daremos completo en la edición próxima, ha sido formado por elementos valiosos que tienen, como él, el propósito de servir incondicionalmente los intereses del país.

Su señora esposa la joven dama doña Coralía Párraga de Lemus, lleva también el de realizar una amplia labor social que beneficie principalmente a la mujer y al niño salvadoreños.

DATOS BIOGRAFICOS DEL TENIENTE CORONEL DON JOSE MARIA LEMUS

Nació en la ciudad de La Unión, República de El Salvador, el 22 de julio de 1911. Sus padres, don José María Lemus y doña Dominica López. Casado con doña Coralía Párraga.

Se graduó de Oficial con el número 1 en la Escuela Militar de El Salvador. Es egresado de la Academia del Estado Mayor Salvadoreño y de la Escuela de Comando y Estado Mayor de los Estados Unidos de Norte América.

Al producirse los acontecimientos del 14 de diciembre de 1948, el Consejo de Gobierno Revolucionario tuvo a bien encomendarle la Sub-Secretaría de Defensa, cargo que desempeñó hasta el 5 de febrero de 1949 en que pasó a ser Ministro del Interior.

Ha representado a El Salvador en el extranjero como Agregado

Militar a la Embajada en Washington, y con ese mismo carácter en Misión Especial en Cuba, como Embajador Extraordinario y Plenipotenciario, también en Misión especial ante los Gobiernos de Honduras, Perú y Colombia.

Posee las siguientes condecoraciones: de la Junta Interamericana de Defensa; Medalla de Oro de reconocimiento al Mérito, de la Cruz Roja Cubana; Cruz y Placa General de División Ignacio Comonfort de México; Medalla al Mérito "Diego Holguín"; Primer Presidente Municipal de San Salvador; Gran Cruz de Gracia de la Orden de San Juan de Arce; Orden del Libertador en el grado de Gran Cordon, de los Estados Unidos de Venezuela; Gran Cruz de la Orden del Mérito Civil, de España; Orden Heráldica "Cristóbal Colón" en el grado de Gran Cruz de Plata de la República Dominicana; Orden de Boyacá de Colombia; Orden de Céspedes, Medalla de Martí, Medalla de Honor y Mérito a la Cruz Roja y Medalla por la América Unida de Cuba; Medalla Panamericana de la Cámara de Comercio de Latino América con sede en Washington; Medalla de Honor al Mérito Bolivariano de la Liga Internacional de Acción Bolivariana y Diploma de Miembro Honorario al vitán de la American International Academy de Nueva York, y Diploma de Miembro Honorario del Instituto Interamericano de Cooperación Intelectual, acreditado a la Universidad Nacional de México.

Es Miembro activo del Ateneo de El Salvador, Presidente Fundador de la Sociedad Bolivariana y del Instituto Cultural Venezolano Salvadoreño.

Excelente escritor e historiador; admirador y cultor de las doctrinas de Martí y de Bolívar.

Ha dirigido las revistas: "Ejército", "Guardia Nacional" y "Página de Divulgación Militar"; publicando además los siguientes trabajos: Ética del Guardia Nacional, Ética Militar, Carlos I. de España y V. de Alemania; Pensamiento Social de Don Bosco; Simbolos Patrios; Simón Bolívar; Pueblo, Ejército y Doctrina Revolucionaria; Ideario Moral para quienes ejercen el Gobierno Local; Apuntes y Reflexiones sobre la vida de José Martí; Hidalgo; Elogio de don Venustiano Carranza; Obra y Preocupación del maestro en la vida y pensamiento del libertador; Artes y Oficios y el problema social de la juventud.

MUNDO FEMENINO, sus mejores votos por el éxito presidencial del Coronel Lemus, por lo que para él significará y por lo que el querido pueblo hermano merece.

Anúnciese en "MUNDO FEMENINO"

Los miembros del Consejo de la OEA invitados a jira por los Grandes Lagos

Los miembros del Consejo de la Organización de los Estados Americanos, sus señoras esposas y el Secretario General de la OEA y su esposa, han sido invitados por la Cámara de Comercio de Cleveland la compañía de vapores "Georgian Bay Line" y el Comité Organizador de los Juegos Panamericanos de 1959, a participar en una jira por la región de los Grandes Lagos.

La jira se iniciará el siete de setiembre en un vapor que partirá de Cleveland en el lago Erie, con destino a varios de los puntos de interés en dicho lago, para luego continuar al lago Hurón, haciendo escala en la ciudad de Detroit. En el lago Hurón se visitarán los trabajos del proyecto canadiense traídos por el Conquistador Pedro de Alvarado.

SINTESIS...

Según algunos historiadores, la emigración mexicana se debió al Rey de los toltecas Tzupiltzin Ahzit, quien fundó el Imperio de Payahki o Ueytlatu, estableciendo su capital en la vieja Copán maya. Este Imperio fue desmembrado por las guerras civiles, produciéndose el éxodo que antes apuntamos. Formose entonces el señorío de Cuzcatlán, (x) situación en que fue encontrado por el Conquistador Pedro de Alvarado.

Así las cosas, el 19 de abril de 1525, funda don Pedro la población de San Salvador que tuvo al principio categoría de Villa, sometiéndose pocos años más tarde a los Conquistadores Diego de Rojas y Alonso Portocarrero.

Pero si antes las guerras entre los indios habían producido éxodos, emigraciones y demás dificultades a una guerra inherente, no desaparecen por mucho tiempo las calamidades, pues, una desavenencia entre los gobernadores españoles de Guatemala y de Nicaragua por la posesión de Nekepi, situada al Este del Lempa, produce la ocupación de la zona en disputa por fuerzas españolas e indígenas al mando del capitán Martín de Estete en 1530, quien funda la población de San Pedro Perulapán, complaciendo así al temible Pedrarias Dávila, gobernador entonces de Nicaragua.

No queriendo quedarse atrás, el Gobernador de Guatemala funda en el Valle de Chaparratic la población de San Miguel, a fin de que sirva de centinela en sus confines con Nicaragua, acción que en comendado al bravo Capitán Avilés.

De esta manera, en 1574 el territorio que hoy forma toda la República de El Salvador, se hallaba repartido en las provincias de Gracias a Dios, parte de Chalatenango y Cabañas; Valladolid, (Comayagua), Guatemala Santa Ana, Sonsonate, Ahuachapán y San Miguel. Esta era la situación que tenía El Salvador al fundarse la Capitania General de Guatemala.

Cuando se produce la declaración de independencia el 15 de setiembre de 1821, El Salvador se adhiere al movimiento libertador, aun cuando ya en su suelo varios valientes habían intentado librarse del dominio español. Fueron ellos don José Matías Delgado en 1811, don Manuel José de Arce y don Manuel Rodríguez en 1814.

El 5 de enero de 1822, El Salvador, en otro gesto de altiva rebeldía decide independizarse del imperio mexicano turbielista, rebeldía que crece tanto que el 17 del mismo mes lo hace también de su independencia guatemalteca. No obstante, con un espíritu de fraternidad que le enaltece, se une al movimiento federalista centroamericano y entra a formar parte de las Provincias Unidas de América Central, tomando las armas para defender los principios liberales conculcados por el Presidente de la nueva República don Manuel José de Arce.

Sucede a esto una serie de sangrientas luchas entre El Salvador y Guatemala, rechazando con buena suerte los intentos invasores de los guatemaltecos, que inclusive sitiaron hasta la capital.

No logra, ni aun la brillante y desinteresada labor idealista del sacrificado Morazán mantener la

barcos de gran calado para conway que hará el río navegable por las ciudades de la costa de los Grandes Lagos con el océano. En la Isla Mackinac, la compañía de vapores ofrecerá un banquete en honor de los embajadores y sus esposas. Se visitarán también los lugares de interés sobre el Lago Michigan y la ciudad de Chicago, donde terminará el recorrido.

Durante la jira se llevarán a cabo una serie de conversaciones informales sobre la trascendencia de los próximos juegos panamericanos de 1959 como medio para estrechar las relaciones entre los países del Hemisferio, y acerca del futuro intercambio comercial entre las naciones americanas, una vez el proyecto del río St. Lawrence sea completado.

Viene de la Pág. PRIMERA

Unión, pese hasta el sacrificio de su vida. Las luchas entre los diversos Estados, disgregan la Federación, permaneciendo fiel a ella únicamente El Salvador, que había sido designada capital de la Federación Centroamericana por el propio Morazán en 1831, hasta que se declara Estado Libre el 25 de enero de 1859, quedando el país constituido por los departamentos de San Miguel, Sonsonate, San Salvador y San Vicente, creándose posteriormente, todos los demás que hoy integran el territorio salvadoreño; ello después de los fracasados intentos de rebacer la Federación durante los años de 1842 a 1844 y de 1848 a 1852, cuando se unieron El Salvador, Honduras y Nicaragua, unión que volvió a repetirse en la época de 1895 a 1898 mediante el Tratado de Amapala. Tiene El Salvador por gobernante, durante el tiempo que pertenece a las provincias unidas de América Central a don Juan Vicente Villacorta en 1824; por enfermedad suya, le sucede el Vicepresidente don Mariano Prado, quien frota las tentativas guatemaltecas de invasión y renuncia a la Presidencia al ser elegido en 1832. Sigue el conservador don José María Cornejo, a quien derroca Morazán como Presidente Federal en Jorroco el 14 de marzo de 1832, y toma la capital del país nombrando al General don Carlos Salazar. Continúa don Diego Vigil, elegido el 7 de Marzo de 1836, y luego el General Morazán, cuya legada al poder como Presidente de El Salvador produce la invasión del territorio por tropas de los Estados vecinos, lo que le obliga, para evitar males mayores, a renunciar en 1840. Queda pues deshecha la Federación y el nuevo Presidente, don Juan Lindo, decreta el 20 de mayo de ese año la separación salvadoreña del pacto federal, nombrando, por presión del dictador de Guatemala, Carrera, Comandante General de Armas a Francisco Malespin, quien derrota Norberto Ramírez, recobrando el poder que tiene que entregar luego a José Antonio Cañas, el cual, por el pacto de Chinandega lo entrega a su vez a Juan José Guzmán.

Pero las intrigas del dictador Carrera triunfan nuevamente y asume el Poder otra vez Malespin, quien vuelve a ser derrotado, ahora por el Vice-Presidente Efraín Guzmán, y muere tratando de recuperar el poder por la fuerza de las armas.

Se establece la paz mediante el armisticio de Sensintin en 1845. Si bien don Eugenio Aguilar de 1846 a 1848; Doroteo Vasconcelos de 1848 a 1851, el que por una nueva intriga de Carrera se ve obligado a entregar a Francisco Dueñas, y éste a otra hechura de Carrera, José María San Martín, han salido en que la ciudad de San Salvador es destruida por un terremoto.

Gobierna luego don Rafael Camacho, al que sucede don Gerardo Barrios, cuyo gobierno anticlerical provoca la invasión de El Salvador por el dictador Carrera, el que ocupa la capital en 1863, entregando el poder nuevamente a Dueñas. Barrios es asesinado el 29 de agosto de 1865.

Don Santiago González es elegido

EL M. O. P. CONSTRUYE



Proyectando su obra a través de todo el país el MOP está construyendo una carretera entre Limón y Moin. La gráfica corresponde a una sección de esa importante obra que vendrá a llenar una necesidad sentida durante muchos años por los numerosos habitantes de esa prestigiosa región.

LA DEMOCRACIA

Los socialistas, como los demás partidos minoritarios, bregan porque se implante en el país, en las elecciones, el sistema proporcional en lugar de las actuales listas de mayoría y minoría. Y de una manera muy disimulada proponen la incorporación del colegiado a nuestra forma de gobierno.

Cito algunos nombres: Alfredo L. Palacios (padrón de las libertades en América), Dr. Repetto (valiente luchador y gran maestro a quien no detienen sus lozanos 85 años), Américo Ghioldi (uno de los hombres a quienes más temió la dictadura).

Uno de los partidos más constructivos es el Demócrata Progresista. Su jefe indiscutido fue Lisandro de la Torre, uno de los demócratas más sinceros y uno de los estadistas más geniales que dió el país.

Su fuerza está en la Provincia de Santa Fé, a la que han dado extraordinarios gobernadores y muy buenos leyes. Actualmente se han extendido a la Provincia de Buenos Aires, a la Capital Federal y otros lugares.

El hombre más importante es Luciano Molinas, admirable economista cuyas divergencias con Prebisch (autor del plan financiero del Gobierno), han servido para aclarar sus aspectos oscuros de aquel plan.

Viene de la Pág. SIETE

Otro de los hombres claves es el Ing. Noble.

La Democracia Cristiana es una fuerza nueva, de posibilidades no conocidas, cuya plataforma incorpora principios sociales muy avanzados junto al respeto por normas y tradiciones religiosas y culturales. Su fuerza está en Córdoba y Buenos Aires. Fueron una de las grandes pesadillas del tirano y mucho influyeron en su caída. Citare unos pocos nombres: Manuel Ordoñez y José A. Allende.

No considero conveniente insistir en los detalles de cada plataforma política dado que salvo el partido demócrata progresista los demás se guían en lo fundamental, en lo social y económica, por normas conocidas en todo el mundo.

Los comunistas argentinos pasan por un mal momento. No saben qué hacer después de la muerte de Stalin. No se han liberado de sus "errores". Quieranlo que no son los mejores defensores que ha tenido la tiranía.

Los cien partidos que buscan que darse con los votos peronistas no han dado aún pruebas de lo que son capaces. Tanto el Partido Popular, como el de los Trabajadores y el Laborista no pasan de ser incógnitas. Pero: qué partido no lo es en esta hora? Volver alguna vez sobre el particular.

GREETING CARDS

Nuevo negocio especializado en tarjetas de felicitación para todas las ocasiones, en todos los estilos, en inglés y español se pone a sus órdenes en la Calle 5ª y Avenida Central o sean 25 varas al Sur de la Botica Mariano Jiménez, lado izquierdo.

GREETING CARD STORE

Newly opened, 25 varas South of Botica Mariano Jimenez has attractive Greeting Cards for all occasions, also fancy paper of best quality for gift wrapping.

do en 1872 y gobierna hasta 1877, sucediéndole don Andrés Valle al que obliga a renunciar una nueva intervención armada de Guatemala. Termina el periodo don Rafael Saldívar, a quien se reelige en 1884, pero es obligado a renunciar también por la sublevación del General Menéndez quien se hizo elegir legalmente y toma posesión, en 1887, pero no termina su periodo porque muere de un colapso cardíaco en 1890 a raíz de la traición de su protegido Carlos Ezeta.

Ezeta se transforma en dictador, tras el rechazo de otra intervención armada de Guatemala y es derribado en 1894. Se elige a don Rafael Gutiérrez quien gobierna de 1895 a 1898, cuando lo derriba don Tomás Regalado, que detenta el gobierno hasta 1903.

En este año se elige a don Pedro José Escalón, buro que cuyo gobierno estalla la guerra entre El Salvador y Guatemala en 1906. Llega luego un periodo de paz: el que hace de 1907 a 1913, como Presidente Constitucional a don Fernando Figuerola, sucedido por don Carlos Menéndez quien asume el poder

y es reelegido, terminando en 1919 cuando cede el poder a su hermano Jorge que gobierna hasta 1923. De esta fecha a 1927 gobierna Alfonso Quiñones Molina y de 1927 a 1931 don Pío Romero Bosque, sea electo luego don Arturo Araujo, pero el General Maximiliano, mediante un golpe de Estado lo derriba, ejerciendo la dictadura hasta que se hizo elegir en 1935, prolongando, su periodo hasta 1944 en que fue derrocado por la voluntad del pueblo, que en elecciones da el poder a don Andrés Ignacio Menéndez, siendo derrocado casi inmediatamente por el jefe de la Policía don Osmin Aguirre Salinas, quien convoca a elecciones y es electo don Salvador Castañeda Castro, en enero de 1945.

El 14 de diciembre de 1948, triunfa la revolución que depona a Castañeda estableciéndose una Junta de Gobierno, que se consolida constitucionalmente al celebrar elecciones en mayo de 1950 resultando Presidente de la República el Mayor don Oscar Osorio, que ayer entregó el poder al nuevo Presidente don José María Lemus.

"Young América" se llama novedoso tipo de cocina

FUE DISEÑADO PARA FAMILIAS DE TRES MIEMBROS

Por Graciela Elizalde Redactora Femenina de Globe Press

(Exclusivo para MUNDO FEMENINO)

LOUISVILLE, Kentucky, (Globe Press). — "Young América" es el nombre que se ha dado a la cocina más sencilla de todas las ocho contemporáneas que se exhiben en Monogram Hall, el atractivo edificio de la General Electric donde tienen lugar las reuniones y exhibiciones en Applianco Park.

Fue así como se le equipó y decoró teniendo en mente a una joven pareja. El decorador explicó de este modo: "Nuestra pareja imaginaria tenía un bebé. Se mudaban a su primer hogar. Por consiguiente, la cocina debía ser equitativa para todos los elementos necesarios, pero teníamos que cuidar el presupuesto en cuanto a muebles y accesorios".

La inspiración para los alegres colores en amarillo y blanco y tantas cuantas notas decorativas orientales provino de imaginar al esposo y padre de esta corta familia, como un ex-soldado que había servido en Corea. "Pensamos que a él le gustarían nuestras pintadas del Oriente", dijo el decorador.

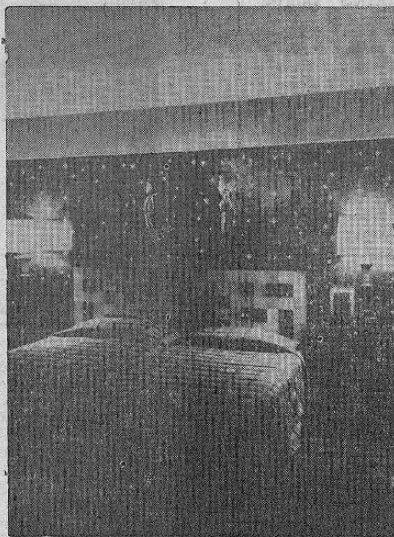
Personalmente yo creo que cualquier pareja no importa el tiempo que se encuentren casados, tendría gusto en poseer una cocina con el espacio suficiente para la mesa del desayuno y, si el bebé estuviera en la casa, el lugar necesario para sus juguetes.

Tal como se ve en la fotografía, los enseres General Electric en esta cocina están instalados apropiadamente formando un centro de cocina —con un refrigerador-congelador de 11 pies a la derecha. Al lado está el lavaplatos, luego el fregadero con el eliminador de desperdicios, un mostrador con espacio de almacenamiento y a la izquierda, las hornillas eléctricas. En la fotografía no se ve ni la lavadora-secadora ni el calentador de agua.

Los mostradores están cubiertos de textolita en marrón y amarillo. El linóleo que cubre el piso hace juego con el color de las cubiertas de los mostradores. Gran parte del espacio de la pared está cubierto con paneles de

SEÑORA, los muebles para su bebé búsquelos siempre en el Ciclo Club, al contado o en facilísimos abonos.

TELEFONO 2888 Frente a Musmanni.



En toda Centro América

Contra las AMEBAS

AMEBICIDA DORYAN

INFALIBLE — INSUPERABLE

madera pintados en amarillo, color limón.

La luz fluorescente, proveniente del cielo raso suministra excelente alumbrado para trabajar en el área de la cocina, y una atractiva lámpara sobre la mesa del comedor hace alegre y acogedor dicho lugar.

Pregunté aquí, a una de las expertas del Instituto de Economía Doméstica de la GE por recetas que fueran atractivas a jóvenes parejas que pudieran poseer un duplicado de la cocina "Young América". He aquí lo que me dijo: "A las personas jóvenes les gusta la cerveza y este artículo se encuentra dentro de sus presupuestos. Pero muy pocos saben que es maravillosa para cocinar". A continuación me entregó las siguientes recetas:

Escabeche de Cerveza

Combinense dos cucharadas de azúcar, 1 cucharada de sal, 1 cucharadita de clavo de especia en polvo, una pequeña cantidad de pimentón, el jugo y la corteza rallada de un limón, ½ taza de aceite para resalada, 1 hoja de leurel, 4 granos de pimienta molidos y 1 botella de cerveza de 12 onzas o una lata. Póngase todo en un recipiente que se pueda cu-

brir herméticamente. Agítense vigorosamente. Guárdese en el refrigerador para usarse como escabeche o sustancia para sazonar carne asada. Se obtienen aproximadamente 1 ¼ pintas.

Carne escabechada

Colóquense cuatro libras de carne de vaca en una fuente. Viértase sobre ella escabeche de cerveza, cúbrase todo y colóquese en el refrigerador durante varias horas, o hasta el día siguiente, volviendo a las piezas varias veces. Retírese luego la carne reservando la sustancia sazonadora. Sáquese a la carne el exceso de líquido. Caléntense 3 cucharadas de grasa de tocino en una cacerola honda y dórese la carne. Añádase 1 taza de escabeche de cerveza, cúbrase y cocínese a fuego lento durante 3 horas, añadiendo más sustancia sazonadora, o escabeche, si es necesario. Agréguese 6 zanahorias y 6 cebollas peladas en la última media hora del cocido, 6 porciones.

Suscríbase a

"MUNDO FEMENINO"

Teléfono 1024 - Apartado 4343

RESULTADO DE LAS RIFAS

correspondientes a los meses de Julio y Agosto

Comunicamos a nuestros estimados lectores el resultado de las rifas hechas entre los suscritores de Costa Rica.

Favorecida con el premio del mes de julio la Señora doña Isabel de Jara de Cartago con el número 106.

Favorecida con el premio correspondiente al mes de Agosto doña Amira Chanto de Rodríguez de San Isidro del General con el número 218.

Les suplicamos enviarnos sus direcciones para enviarles sus respectivos premios.

EL ALUMBRADO PUEDE CAMBIAR DE ASPECTO DE SU CASA

Por: GRACIELA ELIZALDE Redactora Femenina de Globe Press

—Exclusivo para MUNDO FEMENINO—

CHICAGO, — Illinois, — Globe Press.— "Cuando estén en Chicago visiten al señor William P. Wachsmann diseñador de interiores y pregunténle sobre el apartamiento que él diseñó para Sadie Feika, la conocida importadora internacional, "nos aconsejó la semana pasada el señor E. W. Commerly de Nela Park, Clevelan, Ohio.

El señor Commerly, quien es jefe de alumbrado residencial para la General Electric Company, me acaba de dar fotografías de dos habitaciones de la casa de la importadora. "Quizás", dijo él, ustedes puedan ver el apartamiento y tener una vista de primera mano del ingenioso alumbrado."

Siguiendo el consejo del señor Commerly, hoy fui invitada por la señorita Feika para visitar su nueva casa, situada en un edificio de apartamentos desde el cual se ve gran parte de Chicago y el Lago Michigan.

Como importadora, la señorita Feika se especializa en objetos de arte Orientales, raros y exóticos. Como se puede colegir, su apartamiento refleja su amor por aquellas cosas que ella vende con tanto éxito.

Pero tal como me explicó, tanto la belleza de sus posesiones y los colores de sus muebles —una mezcla armoniosa de tonos— reciben sus máximos valores mediante el más imaginativo sistema de alumbrado.

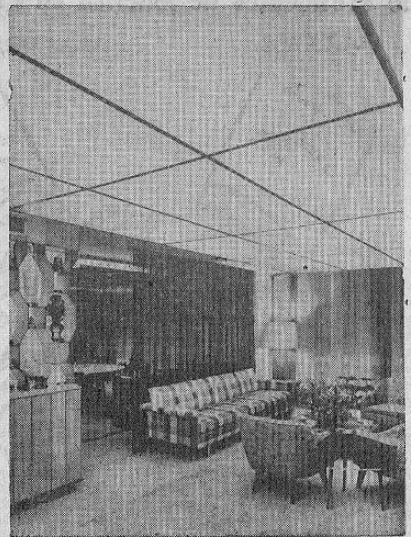
El angosto y largo living-room por ejemplo, tiene un cielo raso iluminado (véase la foto) que lo hace aparecer más amplio de lo que realmente es. Más importante que eso son los paneles luminosos —sostenidos sobre un armazón de latón tras el cual hay 40 lámparas blancas fluorescentes de lujo— que hacen que las paredes malvas del marrón dorado de la alfombra, el azul turquesa, el amarillo y marrón del cuero acentúen en forma vibrante los colores de los muebles. Esta iluminación no es deslumbrante debido a que el diseñador estableció que las lámparas de blán tener control de intensidad.

Un tinte continuo (que es una cala larga, baja, que sigue el largo de las paredes y se utiliza para sembrar plantas) se extiende a

ambos lados del living-room y el comedor y también está alumbrado por luz fluorescente. Pero más sorprendente aún es la pared de curiosidades (véase el primer plano de la izquierda) que se ha diseñado especialmente con aberturas en forma diamantina ilumina das interiormente con tubos fluorescentes, para la exhibición de objetos de arte.

La característica llamativa en el dormitorio es la pared en pane de oro, tras las camas, que tiene además copos de nieve recortados. Las lámparas incandescentes ocultas tras esta cobertura de pared produce el efecto de puntos de luz que brillan.

En el comedor (que no está ilus-



trado) el diseñador Wachsmann usó la misma idea para un cielo raso extra que oculta lámparas incandescentes. Diseñadas en este cielo raso hay perforaciones de distintas formas y en varios puntos existen perfectos círculos que tienen anillos de latón pulido en los que se han colocado lunas. Estos círculos actúan por supuesto como proyectores y están dirigidos hacia la superficie de la mesa de comedor.

Después de ver todos estos interesantes ejemplos de iluminación, pude apreciar con más propiedad la declaración que me hizo el señor Commerly la semana pasada de que "el alumbrado debería usarse en forma más imaginativa de lo que comúnmente se emplea."

Wanda Werner, Campeona de Natación, será una de las atletas más destacadas en los Juegos Olímpicos de este año

(USIS).—Washington, D. C.— Muchos de los peritos en deportes de los Estados Unidos pronostican que Wanda Werner, de Washington, campeona de natación a estilo libre, será una de las concurrentes más destacadas a los Juegos Olímpicos que este año se celebrarán en Melbourne.

Wanda, de 15 años, actualmente tiene el récord de los Estados Unidos en los concursos de natación a estilo libre de 20 yardas y 110 yardas con 2:29.5 y 1:06.5, con lo cual ha demostrado que es candidata para los Juegos Olímpicos, además de haber ganado también el concurso de 200 metros a estilo libre de los Juegos Panamericanos que se celebraron en México el año pasado.

"Desde que empecé a nadar en concursos cuando tenía doce años, quise prepararme para el equipo de los Estados Unidos a los Juegos Olímpicos", dice Wanda. "Me entreno con ahínco a fin de estar en las mejores condiciones posibles para las pruebas que se celebrarán en agosto para los Juegos Olímpicos".

La joven campeona, que pertenece al equipo de natación del Hospital Walter Reed, de Washington, cree que tendrá que hacer frente a fuerte competencia para formar parte del equipo que irá a los Juegos Olímpicos, indicando, al efecto, las competencias de natación a distancias cortas, lo mismo que las carreras a distancias cortas, atraen concurrentes mucho mejores que los que compiten en carreras de gran distancia.

Stan Tinkham, entrenador de Wanda en el Hospital de Walter Reed, cree que es casi seguro que la campeona figurará entre las que se escogerán para ir a Melbourne. Según dice, "a Wanda le encanta la competencia y nada mejor cuando se encuentra entre adversarios poderosos". Su coordinación para nadar es perfecta. En los cursos deja que alguien vaya adelante por las primeras tres cuar-

tas partes de la distancia, después en la última cuarta parte, hace uso de todas sus fuerzas y energía para ganar".

Esta estrategia dió buen resultado a Wanda en abril último en Daytona Beach, cuando ganó el concurso bajo techo de 100 yardas, de los Estados Unidos, en 58.6 segundos. En ese concurso nadó también con el equipo de Walter Reed que ganó el de 400 yardas de los Estados Unidos en 4:27.4 minutos.

Shelly Mann de dieciocho años, otra nadadora del equipo del Walter Reed que competirá con Wanda (que mide 5 pies, 6 pulgadas de estatura y pesa 120 libras) para ingresar también al equipo que irá a los Juegos Olímpicos de Melbourne. Esta elogia a su compañera y dice que es una gran competidora que sabe hacer frente a la ocasión. Wanda tiene tremenda

fuerza en sus piernas, y por lo tanto, excelente propulsión. Shelly actualmente tiene el record de peso ligero con 1:04.1 minutos.

Wanda está en el décimo grado en la Escuela Secundaria de Chevy-Chase, suburbio de Washington, donde sus condiscípulos le llaman "Splash" y es también el orgullo de su instructora, la señorita Jo Keeter.

Ella dice que la joven nadadora ha demostrado gran habilidad en basketball, volleyball, football, badminton, arco boliche, ping pong y shuffleboard y que ha enseñado a sus condiscípulos a mejorar su técnica.

Al preguntarle hace poco a Wanda qué sentía contra sus competidores, decididos a captarse un lugar en el mundo de la natación, respondió que la rivalidad en el natatorio es intensa. Aún las mejores amigas están dispuestas a derrotar a las otras, pero una vez que termina el concurso, la rivalidad termina también, y todavía no ha visto a ninguna otra muchacha que se condujera mal después.

EL M. O. P. CONSTRUYE



Con todas las normas que exige la técnica, el Ministerio de Obras Públicas ha construido la Cañería de Puerto Limón, una de cuyas secciones nos muestra la gráfica. El Departamento de Obras Hidráulicas del MOP ha dado un valioso aporte al progreso nacional con la construcción de cañerías en muchísimas localidades del país.